

# MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

5. Jahrgang / 5<sup>me</sup> Année

NO. 7  $\approx$  JULI / JUILLET  $\approx$  1930

Zürich, 14. Juli 1930

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

- A. Wirtschaftskurven der Schweiz — *Graphiques économiques suisses.*
- B. Schweizerische Nationalbank — *Banque nationale suisse.*
1. Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — *Situations de la Banque nationale suisse.*
  2. Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — *La Banque nationale suisse en fin de mois.*
- C. Devisenmarkt — *Marché des changes.*
3. Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande).*
  4. Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens — *Ecarts des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse.*
  5. Devise Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger.*
- D. Geldmarkt — *Marché de l'argent.*
6. Offizielle Diskontosätze — *Taux officiels d'escompte.*
  7. Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles.*
  8. Privatsätze — *Taux hors banque.*
  9. Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement.*
- E. Kapitalmarkt — *Marché des capitaux.*
10. Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux.*
  11. Geldkurs und Rentabilität der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende — *Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, série A—K, en fin de mois.*
  12. Börsenumsätze — *Mouvements des bourses.*
  13. Schweizerischer Börsenindex — *Index des bourses suisses.*
  14. Emission von Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
  15. Aktienemissionen — *Emissions publiques d'actions.*
  16. Zusammenzug der Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
  17. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen. — *Emissions publiques d'actions suisses.*
- F. Finanzen — *Finances publiques.*
18. Schweizerische Zolleinnahmen — *Recettes des douanes suisses.*
  19. Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre fédéraux.*
  20. Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources.*
  21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  22. Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses.*
- G. Verkehr — *Trafic.*
21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  23. Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — *Trafic marchandise total du port de Bâle.*
- H. Produktion — *Production.*
24. Stempelungen von Uhrgehäusen — *Boîtes de montres poinçonnées.*
  25. Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — *Mouvement des établissements de conditionnement de la soie.*
  26. Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben — *Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

- I. Giro- und Abrechnungsverkehr — *Mouvement des virements et des compensations.*
27. Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses.*
  28. Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse.*
  29. Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse.*
- K. Fremdenverkehr — *Mouvement touristique.*
30. Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
  31. Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
  32. Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — *Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers.*
- L. Arbeitsmarkt — *Marché du travail.*
33. Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail.*
- M. Goldbewegung — *Mouvement d'or.*
34. Goldverkehr der Schweiz nach Ländern — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays.*
  35. Goldverkehr der Schweiz nach Monaten — *Mouvement de l'or en Suisse, par mois.*
- N. Aussenhandel — *Commerce extérieur.*
36. Aussenhandel der Schweiz (Jahres- und Monatsübersichten) — *Commerce extérieur de la Suisse (chiffres annuels et mensuels).*
  37. Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — *Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants.*
  38. Ausfuhr wichtiger Waren — *Exportation de produits importants.*
  39. Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants.*
- O. Preise — *Index des prix.*
40. Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — *Index officiel suisse des prix de gros.*
  41. Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — *Index officiel suisse du coût de la vie.*
  42. Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger.*
  43. Preise für Edelmetalle in London — *Prix des métaux précieux à Londres.*
- P. Banken — *Banques.*
44. Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses.*
  45. Ausweise (Hauptzahlen) zentraler Notenbanken — *Situations (principaux chiffres) des banques centrales d'émission.*
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Schweiz — <i>Suisse.</i>        | Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie.</i> |
| Frankreich — <i>France.</i>     | Ungarn — <i>Hongrie.</i>                   |
| Belgien — <i>Belgique.</i>      | Holland — <i>Pays-Bas.</i>                 |
| Italien — <i>Italie.</i>        | Schweden — <i>Suède.</i>                   |
| England — <i>Angleterre.</i>    | Spanien — <i>Espagne.</i>                  |
| Deutschland — <i>Allemagne.</i> | Vereinigte Staaten — <i>Etats-Unis.</i>    |
| Oesterreich — <i>Autriche.</i>  |  |
46. Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*
- Q. Quellennachweis — *Indication des sources.*

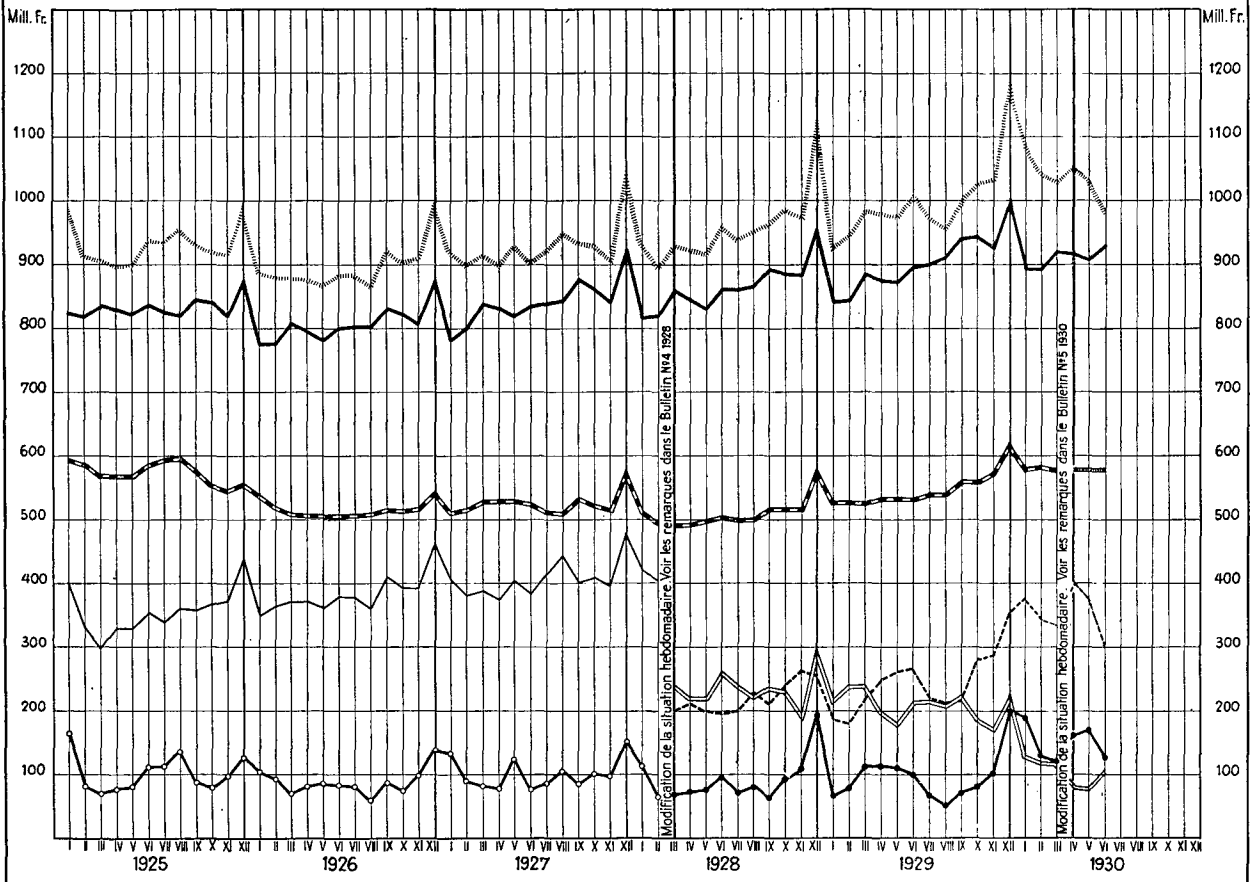
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

I

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

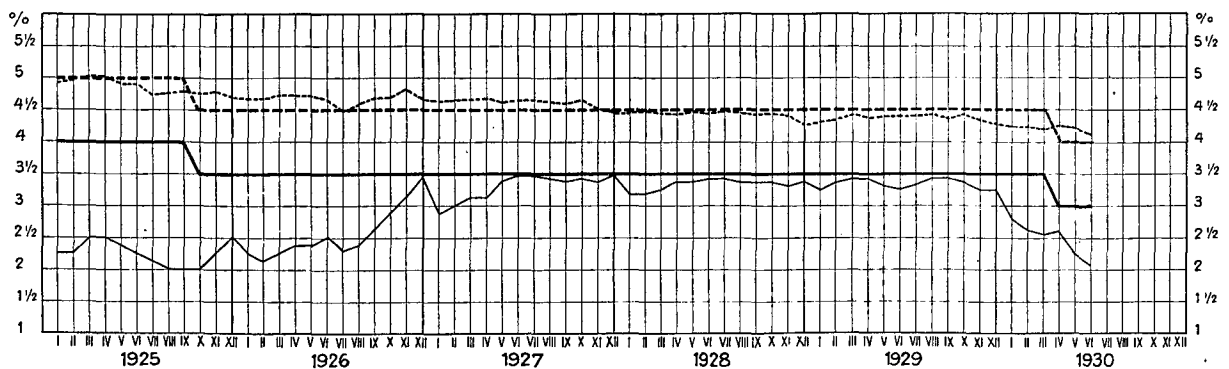
- a) — Notenumlauf — Billets en circulation
- b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930
- c) — Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encaisse or, dès le 1<sup>er</sup> avril 1930
- d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse — Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement
- e) — Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger
- f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement
- g) — Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts
- h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue
- i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1928: b und d; vom 31. III. 1928 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1928: b et d; du 31. III. 1928 au 1. IV. 1930: b, e et f; dès le 1. IV. 1930: c, e et f)



II

## Zinssätze, am Monatsende Taux d'intérêts, en fin de mois

- Offizieller Diskontsatz — Taux officiel d'escompte
- Offizieller Lombardzinsfuß — Taux officiel des avances sur nantissement
- Rentabilität der 3 1/2 % Obligationen S. B. B., A-K — Rendement des obligations C. F. F., 3 1/2 % A-K
- Privatsatz — Taux hors banque



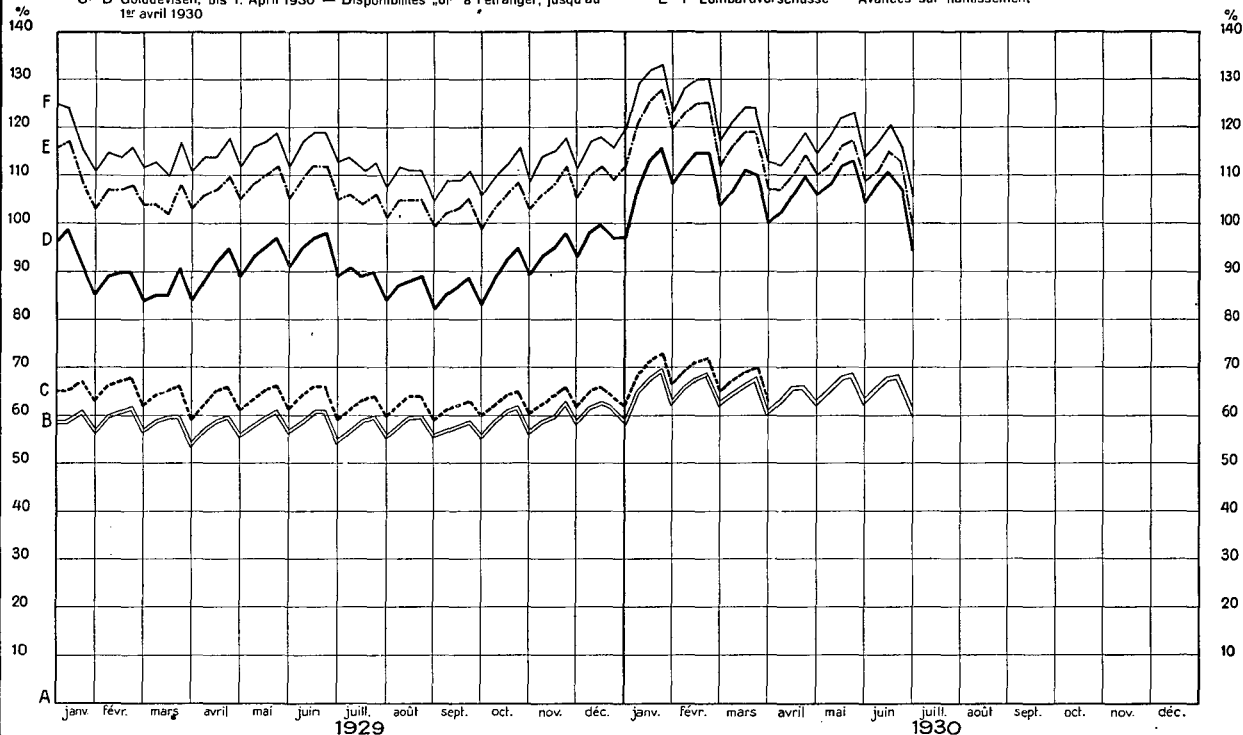
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

III

**Deckung des Notenumlaufs an den Ausweistagen — Couverture des billets en circulation, d'après les situations hebdomadaires**

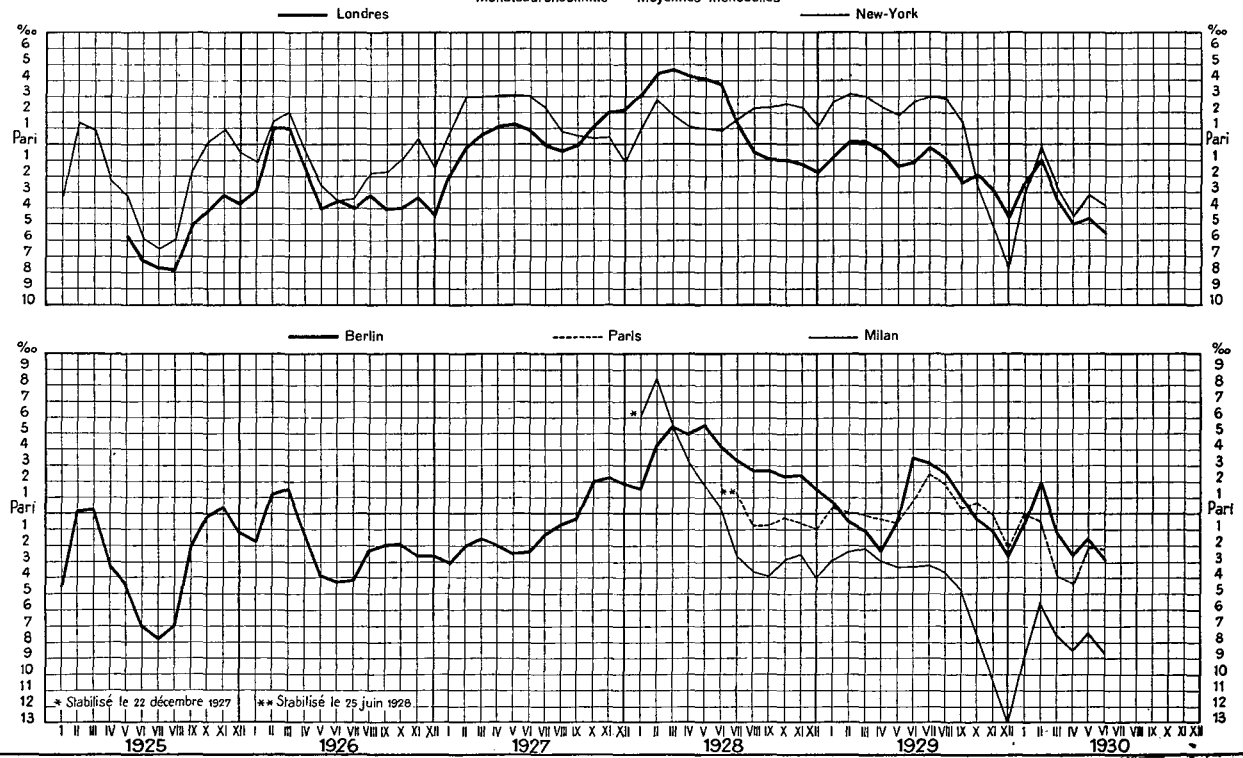
A—B Gold — Or  
 B—C Silber; wird vom 1. April 1930 an nicht mehr in die Deckung eingerechnet  
 Argent; à partir du 1<sup>er</sup> avril 1930, l'argent n'entre plus dans la couverture  
 C—D Golddevisen, bis 1. April 1930 — Disponibilités „or“ à l'étranger, jusqu'au  
 1<sup>er</sup> avril 1930  
 B—D Golddevisen, vom 1. April 1930 an — Disponibilités „or“ à l'étranger, dès le  
 1<sup>er</sup> avril 1930  
 D—E Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse  
 E—F Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement



IV

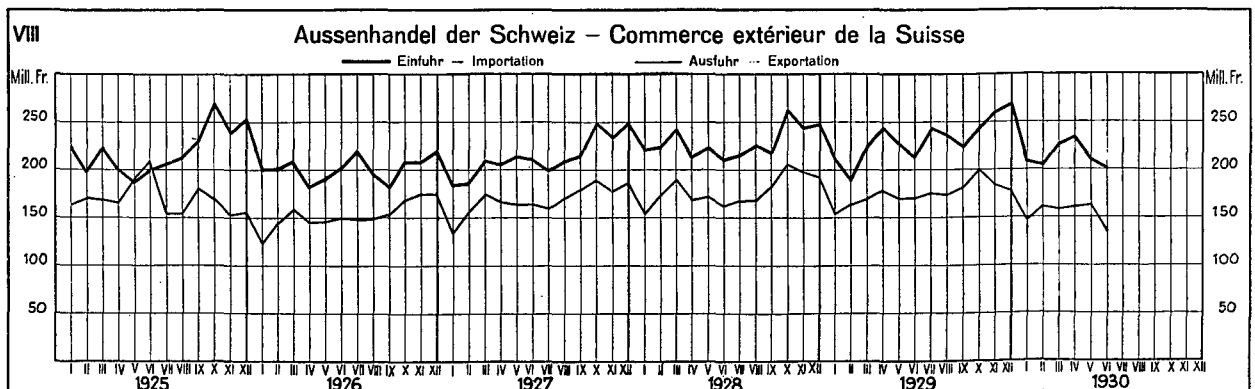
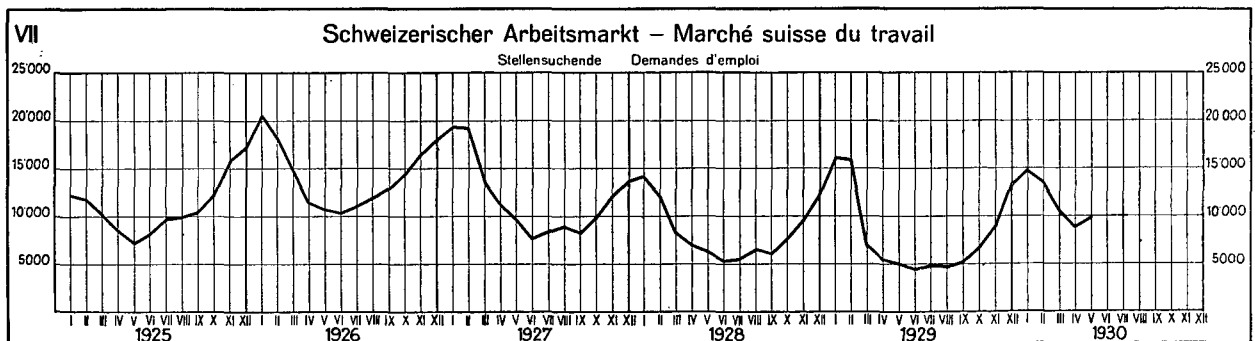
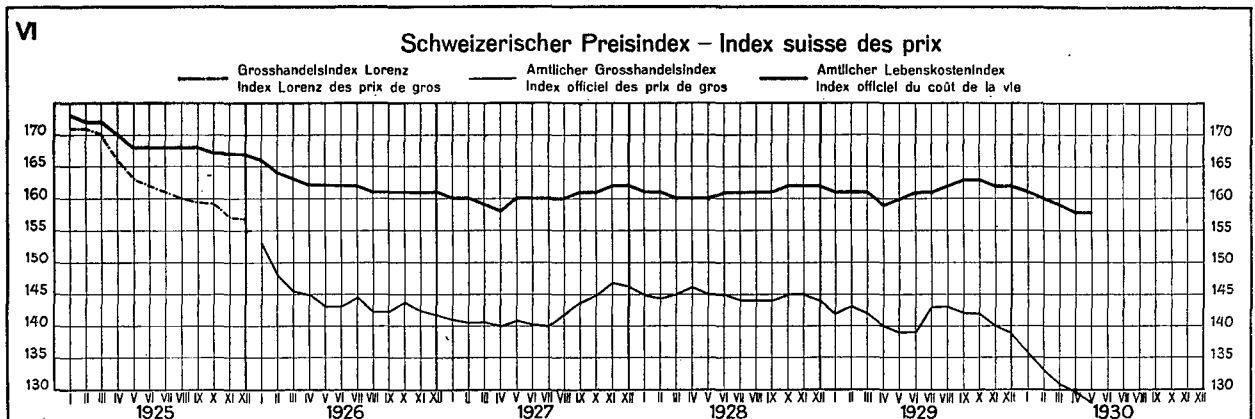
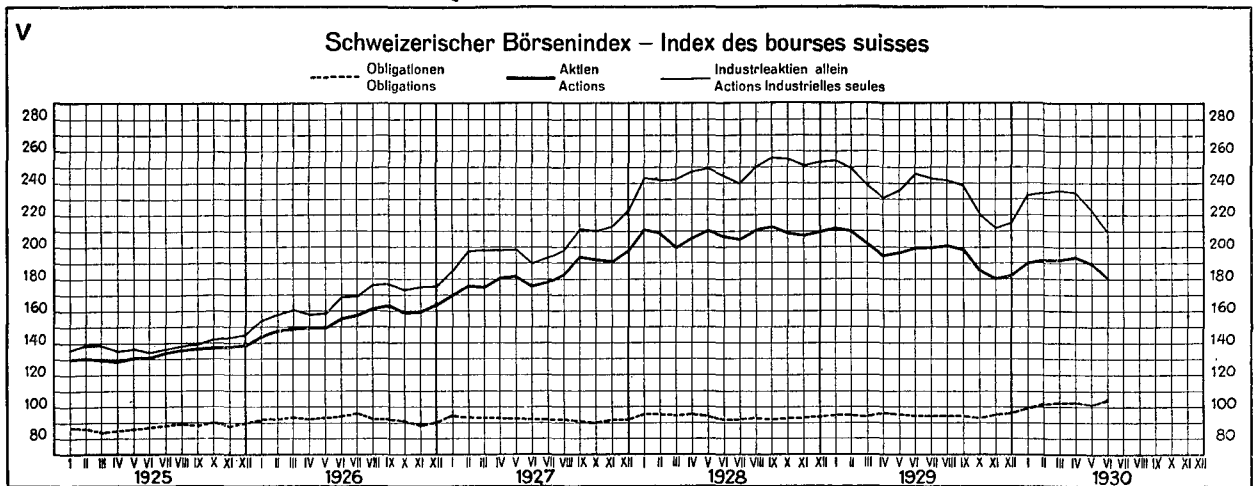
**Paritätsabweichungen fremder Valuten in der Schweiz — Ecart de la parité des changes étrangers en Suisse**

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles



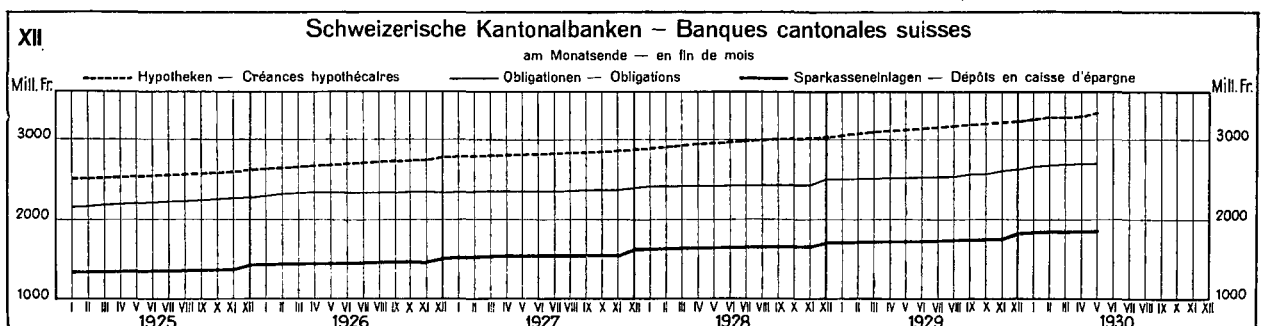
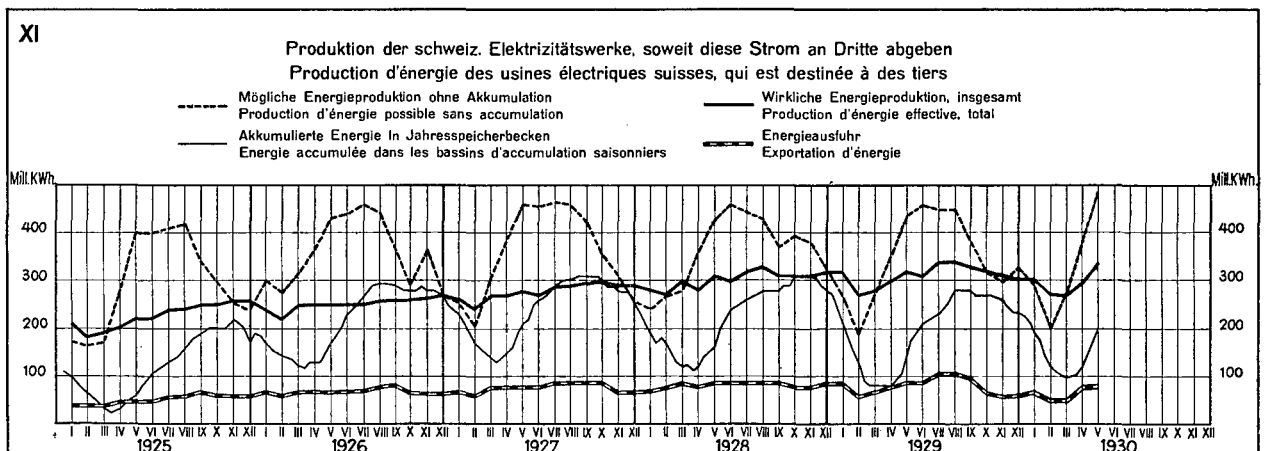
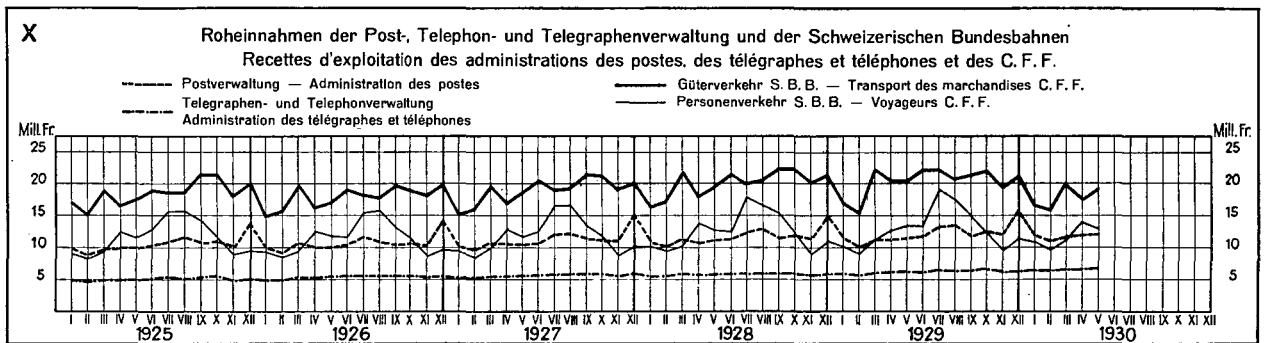
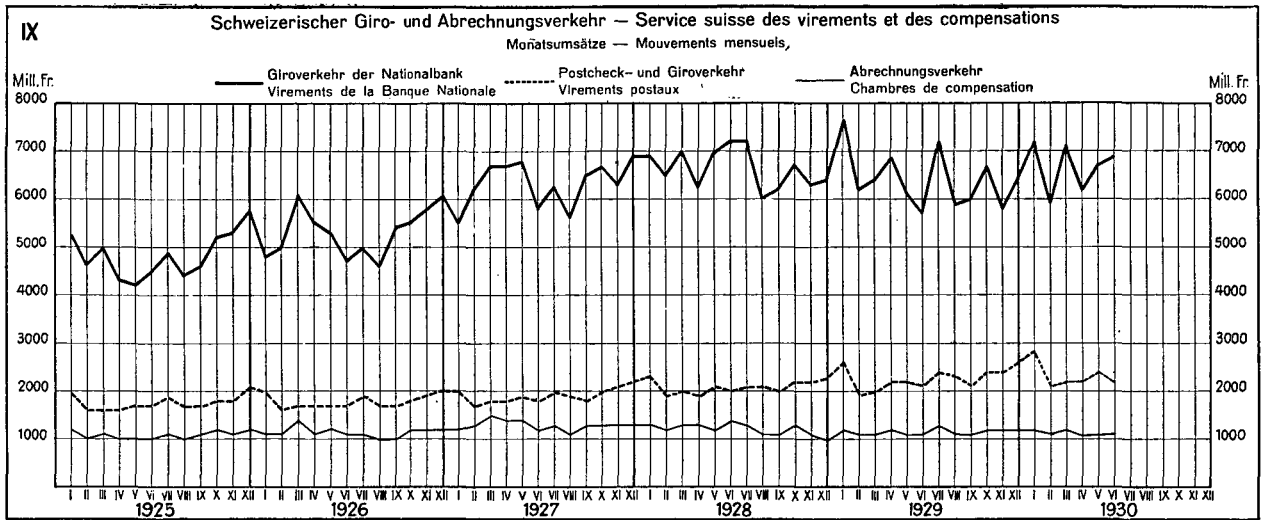
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque Nationale Suisse**

1	1929	1930				
	30 Juin	31 Mai	7 Juin	15 Juin	23 Juin	30 Juin
	In Millionen Franken — En millions de francs					
	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiva — Actif</b>						
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique<sup>1)</sup></i> . . . . .	533.0	—	—	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	496.1	578.8	578.8	578.9	578.9	578.9
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .	—	578.8	578.8	578.9	578.9	578.9
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	265.3	376.0	367.1	365.9	325.2	299.7
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	145.5	35.4	36.5	36.7	36.2	46.1
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	69.3	44.4	43.7	41.2	44.5	61.6
Wertschriften — <i>Titres</i> . . . . .	2.4	51.1	53.4	51.2	52.1	77.6
Korrespondenten — <i>Correspondants</i> . . . . .						
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .		21.9	14.4	24.2	14.8	22.8
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .	30.9	10.1	10.6	12.1	12.2	10.9
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	17.2	23.6	21.4	22.4	23.2	26.0
<b>Total</b>	<b>1 063.6</b>	<b>1 141.3</b>	<b>1 125.9</b>	<b>1 132.6</b>	<b>1 087.1</b>	<b>1 123.6</b>
<b>Passiva — Passif</b>						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i> . . . . .	34.0	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	897.5	907.9	876.6	849.3	842.5	928.7
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	100.8	169.3	185.3	219.1	180.0	130.2
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	31.3	29.6	29.5	29.7	30.1	30.2
<b>Total</b>	<b>1 063.6</b>	<b>1 141.3</b>	<b>1 125.9</b>	<b>1 132.6</b>	<b>1 087.1</b>	<b>1 123.6</b>

1) Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930). — *Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930).*

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque Nationale Suisse en fin de mois**

1	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique<sup>1)</sup></i> (Gold und Silber)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	595.2	539.2	513.5	513.5	527.5	584.3	505.7	447.3	437.3	451.2	482.0	559.9
Février . . . . .	587.9	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	498.0	427.1	446.3	432.6	481.6	560.9
Mars . . . . .	570.9	509.5	530.4	492.5	525.3	578.9	481.3	417.6	458.2	432.2	481.3	561.0
Avril . . . . .	569.6	507.4	529.9	493.7	534.2	—	480.2	418.9	459.3	435.3	492.6	578.8
Mai . . . . .	571.3	507.7	530.2	500.5	535.3	—	482.0	418.9	459.2	439.9	496.1	578.8
Juin . . . . .	587.6	507.7	524.7	506.5	533.0	—	498.3	419.4	455.1	447.1	496.1	578.9
Juillet . . . . .	597.2	508.1	512.0	502.4	541.6	—	508.0	420.0	444.3	447.9	507.2	—
Août . . . . .	599.1	510.4	510.5	503.0	540.0	—	510.5	424.5	443.5	449.4	506.8	—
Septembre . . . . .	579.0	517.3	536.0	518.5	563.7	—	490.6	437.1	471.4	467.9	532.6	—
Octobre . . . . .	554.0	514.6	524.4	517.5	561.1	—	465.5	442.4	461.5	469.7	533.7	—
Novembre . . . . .	546.7	518.9	515.5	517.1	573.8	—	455.8	443.1	450.9	469.1	545.9	—
Décembre . . . . .	556.4	544.6	579.9	578.8	618.5	—	467.1	471.7	517.0	533.0	595.0	—

1) Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — *Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930.*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois Fortsetzung - Suite

2

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Golddevisen <sup>1)</sup> - Disponibilités „or“ à l'étranger <sup>1)</sup>						Inlandportefeuille <sup>2)</sup> - Portefeuille effets sur la Suisse <sup>2)</sup>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	46.8	18.4	24.1	62.7	184.7	378.1	304.1	285.6	339.9	304.9	154.9	93.8
Février . . . . .	18.1	48.9	26.5	24.2	180.7	343.9	254.6	268.9	309.1	315.1	169.6	78.0
Mars . . . . .	15.8	32.9	40.6	199.8	217.6	334.9	229.2	290.6	301.6	174.9	168.8	71.9
Avril . . . . .	16.8	18.7	25.0	210.9	246.9	391.0	260.7	301.3	301.1	153.2	137.1	37.5
Mai . . . . .	19.7	15.0	44.7	199.0	260.7	376.0	256.5	300.5	311.0	148.7	120.8	35.4
Juin . . . . .	41.5	14.3	54.9	195.0	265.3	299.7	263.3	316.6	275.0	181.0	145.5	46.1
Juillet . . . . .	17.3	14.6	47.9	199.1	216.9		276.3	321.1	317.5	174.5	152.8	
Août . . . . .	27.1	24.1	47.4	226.7	210.1		290.8	297.1	344.2	163.4	148.0	
September . . . . .	24.4	18.6	26.0	211.4	215.7		289.9	345.1	320.5	168.3	154.6	
October . . . . .	30.4	21.3	46.5	238.2	280.6		292.7	327.4	308.4	166.2	127.0	
November . . . . .	25.9	17.0	51.9	262.4	287.6		300.6	327.6	291.9	138.8	113.7	
Décembre . . . . .	25.8	35.4	28.8	254.4	353.0		338.7	364.6	370.7	217.8	149.4	
	Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement						Korrespondenten — Correspondants					
Janvier . . . . .	51.7	43.7	43.9	52.3	63.1	42.2	23.2	21.2	21.1	27.2	32.9	29.6
Février . . . . .	54.1	45.4	44.4	62.7	71.3	42.0	14.1	15.7	13.5	16.9	26.1	20.6
Mars . . . . .	52.4	48.3	45.7	66.7	73.6	47.4	20.2	20.2	23.8	27.3	47.3	26.4
Avril . . . . .	52.1	50.0	48.0	67.3	64.1	46.0	33.1	22.6	30.0	25.5	52.0	36.3
Mai . . . . .	52.8	45.7	48.1	71.5	60.7	44.4	28.0	22.5	29.9	28.9	51.5	32.0
Juin . . . . .	49.0	48.1	53.0	81.4	69.3	61.6	28.1	21.7	29.6	29.4	30.9	33.7
Juillet . . . . .	44.6	42.2	48.5	65.8	65.1		27.1	25.2	24.3	35.9	38.7	
Août . . . . .	41.7	39.6	49.9	60.2	61.3		21.4	19.3	22.1	38.5	51.0	
September . . . . .	42.4	45.6	53.1	69.3	71.2		21.1	21.3	20.5	31.2	57.6	
October . . . . .	44.7	42.9	53.6	67.7	61.8		23.8	21.3	26.3	30.8	44.8	
November . . . . .	45.9	48.0	50.8	58.1	60.5		24.1	21.7	23.3	49.8	41.7	
Décembre . . . . .	72.1	60.2	78.1	82.7	75.1		34.7	34.4	35.6	44.8	46.9	
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten <sup>3)</sup> Autres engagements à vue <sup>3)</sup>					
Janvier . . . . .	825.0	776.3	781.5	814.1	839.9	889.9	163.7	103.2	132.1	113.7	66.6	188.5
Février . . . . .	819.3	775.3	799.9	819.3	842.9	893.1	80.3	93.5	89.4	65.3	76.8	128.5
Mars . . . . .	835.6	808.0	838.2	858.7	885.8	918.0	70.5	69.5	81.0	67.7	110.8	122.0
Avril . . . . .	829.9	797.2	831.0	844.9	875.3	916.3	76.2	80.2	78.2	72.0	111.9	153.7
Mai . . . . .	822.0	780.8	814.5	831.4	871.6	907.9	79.8	85.2	123.9	75.7	110.3	169.3
Juin . . . . .	834.0	800.4	835.2	860.2	897.5	928.7	111.4	83.3	76.4	94.6	100.8	130.2
Juillet . . . . .	824.4	803.4	839.2	859.5	900.1		111.3	80.7	84.9	73.5	67.1	
Août . . . . .	819.1	802.8	843.2	864.3	911.0		134.5	59.2	104.2	81.0	50.7	
September . . . . .	844.5	834.0	877.2	891.5	943.5		86.8	86.0	84.3	63.7	70.8	
October . . . . .	841.5	824.3	860.8	885.2	943.6		77.3	73.9	101.2	92.5	80.3	
November . . . . .	819.0	807.3	840.8	878.2	927.7		96.1	97.5	96.5	109.3	101.7	
Décembre . . . . .	875.8	874.0	917.4	952.6	999.2		126.6	138.5	153.4	195.5	200.4	
	Deckung des Notenumlaufs durch Metall (Gold u. Silber) <sup>*)</sup> - Couverture métallique (Or et argent) en % des billets en circulation <sup>*)</sup>						Deckung des Notenumlaufs durch Gold in % Couverture or en % des billets en circulation					
Janvier . . . . .	72.18	69.45	65.71	63.06	62.80	65.65	61.29	57.61	55.95	55.41	57.39	62.91
Février . . . . .	71.75	67.05	65.27	60.42	62.49	65.23	60.78	55.08	55.79	52.80	57.13	62.80
Mars . . . . .	68.31	63.06	63.28	57.35	59.35	63.05	57.59	51.68	54.66	50.33	54.33	61.10
Avril . . . . .	68.68	63.64	63.76	58.44	61.02	—	57.85	52.47	55.26	51.53	56.27	63.16
Mai . . . . .	69.49	65.02	65.09	60.19	61.47	—	58.64	53.65	56.37	52.92	56.92	63.75
Juin . . . . .	70.45	63.43	62.82	58.88	59.38	—	59.75	52.39	54.49	51.97	55.27	62.33
Juillet . . . . .	72.43	63.24	61.01	58.44	60.17		61.62	52.27	52.94	52.10	56.34	
Août . . . . .	73.14	63.57	60.54	58.20	59.27		62.33	52.87	52.59	51.99	55.63	
September . . . . .	68.55	62.03	61.10	58.16	59.74		58.08	52.41	53.73	52.48	56.45	
October . . . . .	65.88	62.42	60.92	58.46	59.47		55.32	53.67	53.62	53.06	56.56	
November . . . . .	66.74	64.23	61.31	58.87	61.35		55.65	54.39	53.62	53.41	58.33	
Décembre . . . . .	63.58	62.31	63.20	60.75	61.30		53.33	53.38	56.35	55.95	59.54	

Bis 23. März 1928 (kursivgedruckte Zahlen) — Jusqu'au 23 mars 1928 (chiffres en italique) :

1) Sichtguthaben im Ausland. — Avoir à vue à l'étranger.

2) Gesamtportefeuille — Total du portefeuille.

3) Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts.

\*) Gemäss Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930.



Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)*

3

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New-York für — pour \$ 1.—	Madrid für — pour Pes. 100.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305 <sup>1)</sup>	25. 22155	123. 457	27. 277	72.062	72. 926	208. 32	5. 18262	100. —	138. 889
Juni 1930 <i>Juin</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.										
2.	20. 26	25. 11 <sup>1/8</sup>	123. 33	27. 07 <sup>1/8</sup>	72. 12	72. 87 <sup>1/2</sup>	207. 85	5. 16 <sup>7/8</sup>	62. 80	138. 62 <sup>1/2</sup>
3.	20. 26 <sup>3/8</sup>	25. 10 <sup>3/4</sup>	123. 32 <sup>1/2</sup>	27. 07 <sup>1/2</sup>	72. 12	72. 87 <sup>1/2</sup>	207. 80	5. 16 <sup>15/16</sup>	62. 60	138. 65
4.	20. 25 <sup>3/4</sup>	25. 10 <sup>1/8</sup>	123. 28	27. 06 <sup>1/2</sup>	72. 09 <sup>1/2</sup>	72. 86	207. 72 <sup>1/2</sup>	5. 16 <sup>11/16</sup>	62. 25	138. 65
5.	20. 25 <sup>1/4</sup>	25. 09 <sup>3/4</sup>	123. 25	27. 06	72. 08	72. 83 <sup>3/4</sup>	207. 70	5. 16 <sup>5/8</sup>	62. 50	138. 60
6.	20. 25 <sup>1/2</sup>	25. 09 <sup>7/8</sup>	123. 24	27. 05 <sup>1/2</sup>	72. 08	72. 83 <sup>3/4</sup>	207. 70	5. 16 <sup>9/16</sup>	62. 60	138. 60
7.	20. 25 <sup>1/2</sup>	25. 09 <sup>5/8</sup>	123. 22	27. 05	72. 08	72. 82 <sup>1/2</sup>	207. 65	5. 16 <sup>1/2</sup>	62. 40	138. 58 <sup>3/4</sup>
8.										
9.										
10.	20. 25	25. 08 <sup>1/2</sup>	123. 18	27. 03 <sup>3/4</sup>	72. 06	72. 80	207. 60	5. 16 <sup>5/16</sup>	62. 25	138. 57 <sup>1/2</sup>
11.	20. 25 <sup>3/4</sup>	25. 06 <sup>3/4</sup>	123. 08	27. 01 <sup>3/4</sup>	72. 02	72. 75	207. 40	5. 16	61. 90	138. 47 <sup>1/2</sup>
12.	20. 25	25. 06 <sup>1/8</sup>	123. 05	27. 01 <sup>1/4</sup>	71. 98	72. 75	207. 37 <sup>1/2</sup>	5. 15 <sup>7/8</sup>	61. 50	138. 47 <sup>1/2</sup>
13.	20. 25	25. 07 <sup>1/2</sup>	123. 12 <sup>1/2</sup>	27. 02 <sup>3/4</sup>	72. 01	72. 82	207. 55	5. 16 <sup>1/8</sup>	61. 10	138. 57 <sup>1/2</sup>
14.	20. 24 <sup>7/8</sup>	25. 06 <sup>7/8</sup>	123. 10	27. 02 <sup>1/4</sup>	71. 98	72. 78 <sup>3/4</sup>	207. 50	5. 15 <sup>15/16</sup>	61. 10	138. 52 <sup>1/2</sup>
15.										
16.	20. 24 <sup>7/8</sup>	25. 06 <sup>7/8</sup>	123. 09	27. 02 <sup>1/4</sup>	71. 95	72. 77 <sup>1/2</sup>	207. 47 <sup>1/2</sup>	5. 15 <sup>15/16</sup>	60. 50	138. 52 <sup>1/2</sup>
17.	20. 26 <sup>1/4</sup>	25. 08 <sup>3/8</sup>	123. 17 <sup>1/2</sup>	27. 04	72. 01 <sup>1/4</sup>	72. 85	207. 60	5. 16 <sup>3/8</sup>	59. 50	138. 60
18.	20. 26 <sup>1/4</sup>	25. 08 <sup>3/4</sup>	123. 17 <sup>1/2</sup>	27. 04 <sup>1/4</sup>	72. 01 <sup>1/4</sup>	72. 85	207. 60	5. 16 <sup>7/16</sup>	60. 15	138. 65
19.	20. 27 <sup>1/4</sup>	25. 09 <sup>1/4</sup>	123. 20	27. 04 <sup>3/4</sup>	72. 02 <sup>1/2</sup>	72. 88 <sup>3/4</sup>	207. 62 <sup>1/2</sup>	5. 16 <sup>5/8</sup>	60. 30	138. 70
20.	20. 26 <sup>3/4</sup>	25. 08 <sup>3/4</sup>	123. 15	27. 04 <sup>1/4</sup>	72. 01 <sup>1/2</sup>	72. 83 <sup>3/4</sup>	207. 57 <sup>1/2</sup>	5. 16 <sup>1/4</sup>	61. —	138. 65
21.	20. 27	25. 08 <sup>3/4</sup>	123. 15	27. 04 <sup>1/4</sup>	72. 02 <sup>1/2</sup>	72. 83 <sup>3/4</sup>	207. 47 <sup>1/2</sup>	5. 16 <sup>1/4</sup>	60. 15	138. 65
22.										
23.	20. 26 <sup>1/4</sup>	25. 08	123. 10	27. 03 <sup>1/2</sup>	72. 01 <sup>1/2</sup>	72. 82 <sup>1/2</sup>	207. 37 <sup>1/2</sup>	5. 16 <sup>3/16</sup>	59. 80	138. 62 <sup>1/2</sup>
24.	20. 25 <sup>1/2</sup>	25. 07	122. 97 <sup>1/2</sup>	27. 02 <sup>1/2</sup>	71. 98	72. 82 <sup>1/2</sup>	207. 27 <sup>1/2</sup>	5. 16	59. 70	138. 55
25.	20. 25 <sup>1/2</sup>	25. 07 <sup>3/8</sup>	123. 01 <sup>1/4</sup>	27. 03	72. —	72. 81	207. 32 <sup>1/2</sup>	5. 15 <sup>15/16</sup>	59. —	138. 57 <sup>1/2</sup>
26.	20. 25 <sup>1/2</sup>	25. 07	122. 95	27. 02 <sup>1/2</sup>	71. 98	72. 80	207. 32 <sup>1/2</sup>	5. 15 <sup>7/8</sup>	59. —	138. 57 <sup>1/2</sup>
27.	20. 25 <sup>5/8</sup>	25. 07 <sup>1/8</sup>	122. 95	27. 02 <sup>1/2</sup>	71. 98	72. 80	207. 32 <sup>1/2</sup>	5. 15 <sup>7/8</sup>	58. 50	138. 57 <sup>1/2</sup>
28.	20. 26 <sup>1/2</sup>	25. 08	122. 91 <sup>1/4</sup>	27. 03	72. 02 <sup>1/2</sup>	72. 81 <sup>1/4</sup>	207. 40	5. 16	56. 85	138. 60
29.										
30.	20. 26 <sup>1/2</sup>	25. 08	122. 90	27. 03	72. 02 <sup>1/2</sup>	72. 82	207. 42 <sup>1/2</sup>	5. 16	57. 25	138. 63 <sup>3/4</sup>
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 VI.	20. 39	25. 317	123. 99	27. 29	72. 44	73. —	209. 24	5. 187	86. —	139. 19
1929 VI.	20. 32	25. 197	123. 89	27. 19	72. 16	73. —	208. 68	5. 197	73. 34	139. 04
VII.	20. 36	25. 218	123. 86	27. 19	72. 23	73. 15	208. 65	5. 198	75. 28	139. 30
VIII.	20. 34	25. 202	123. 77	27. 18	72. 25	73. 19	208. 22	5. 198	76. 19	139. 21
IX.	20. 31	25. 164	123. 57	27. 15	72. 13	73. 09	208. 06	5. 191	76. 55	138. 99
X.	20. 32	25. 175	123. 42	27. 07	72. 18	72. 65	208. 06	5. 170	74. 95	138. 75
XI.	20. 30	25. 150	123. 34	26. 99	72. 12	72. 50	208. 06	5. 156	71. 96	138. 54
XII.	20. 26	25. 108	123. 15	26. 92	72. —	72. 40	207. 56	5. 144	70. 80	138. 67
1930 I.	20. 31	25. 162	123. 41	27. 04	72. 02	72. 70	207. 89	5. 168	67. 26	138. 72
II.	20. 29	25. 198	123. 71	27. 13	72. 18	72. 93	207. 83	5. 182	65. 64	139. —
III.	20. 23	25. 136	123. 31	27. 07	72. 04	72. 80	207. 29	5. 169	63. 31	138. 79
IV.	20. 22	25. 094	123. 15	27. 04	72. 02	72. 72	207. 39	5. 160	64. 31	138. 70
V.	20. 26	25. 106	123. 28	27. 08	72. 08	72. 85	207. 80	5. 166	63. 06	138. 61
VI.	20. 26	25. 083	123. 12	27. 04	72. 03	72. 82	207. 53	5. 163	60. 61	138. 59
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	20. 36	25. 265	123. 88	27. 29	72. 32	73. 10	208. 83	5. 192	86. 14	139. 13
1929	20. 31	25. 190	123. 49	27. 14	72. 17	72. 91	208. 30	5. 186	76. 11	138. 90

<sup>1)</sup> Seit 25. Juni 1928 — *Depuis le 25 juin 1928.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.  
*Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.*

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)* (Fortsetzung - Suite)

3

	Kopenhagen <i>Copenhague</i> für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—	Prag <i>Prague</i> für — pour Kc 100.—	Warschau <i>Varsovie</i> für — pour zl. 100.—	Budapest für — pour Pengö 100.—	Belgrad <i>Belgrade</i> für — pour din. 100.—	Bukarest <i>Bucarest</i> für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos- Aires für — pour P. Peso 100.—	Yokohama für — pour Yen 100.—
Parität <i>Parité</i>	138.889	138.889	15.3553 <sup>1)</sup>	58.139	90.643	100.—	3.10 <sup>2)</sup>	5.18262	220.—	258.332
Juni 1930 <i>Jun</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.										
2.	138.22 <sup>1/2</sup>	138.25	15.32 <sup>1/2</sup>	57.93 <sup>3/4</sup>	90.30	9.12 <sup>1/2</sup>	3.07	5.16 <sup>3/8</sup>	195.—	255.25
3.	138.22 <sup>1/2</sup>	138.25	15.32 <sup>1/2</sup>	57.93 <sup>3/4</sup>	90.32 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>1/2</sup>	3.07	5.16 <sup>3/8</sup>	195.—	255.25
4.	138.17 <sup>1/2</sup>	138.21 <sup>1/4</sup>	15.32 <sup>1/4</sup>	57.91 <sup>1/4</sup>	90.30	9.12 <sup>1/2</sup>	3.07	5.16 <sup>1/4</sup>	195.—	255.25
5.	138.15	138.20	15.32	57.88	90.27 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>7/8</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	195.50	255.10
6.	138.17 <sup>1/2</sup>	138.22 <sup>1/2</sup>	15.32	57.88	90.27 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>7/8</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	195.50	255.10
7.	138.17 <sup>1/2</sup>	138.22 <sup>1/2</sup>	15.31 <sup>3/4</sup>	57.88	90.27 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>7/8</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	195.50	255.10
8.										
9.										
10.	138.10	138.15	15.31 <sup>1/4</sup>	57.85	90.25	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>3/4</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	195.50	255.—
11.	138.—	138.07 <sup>1/2</sup>	15.30 <sup>1/4</sup>	57.80	90.20	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>7/8</sup>	194.—	254.85
12.	138.—	138.02 <sup>1/2</sup>	15.30	57.80	90.20	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>3/4</sup>	194.—	254.85
13.	138.10	138.12 <sup>1/2</sup>	15.30 <sup>3/4</sup>	57.82 <sup>1/2</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>3/8</sup>	5.15 <sup>7/8</sup>	193.—	254.85
14.	138.05	138.10	15.30	57.83 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.15 <sup>3/4</sup>	192.—	254.85
15.										
16.	138.05	138.07 <sup>1/2</sup>	15.30	57.83 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.15 <sup>3/4</sup>	191.50	254.85
17.	138.10	138.12 <sup>1/2</sup>	15.31 <sup>1/4</sup>	57.85	90.28 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.16	191.50	255.—
18.	138.12 <sup>1/2</sup>	138.15	15.31 <sup>1/4</sup>	57.85	90.28 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	191.—	255.—
19.	138.17 <sup>1/2</sup>	138.20	15.32	57.87 <sup>1/2</sup>	90.30	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	189.—	255.—
20.	138.12 <sup>1/2</sup>	138.15	15.31	57.85	90.26 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>3/4</sup>	5.16 <sup>5/8</sup>	190.50	255.—
21.	138.12 <sup>1/2</sup>	138.15	15.30 <sup>3/4</sup>	57.85	90.26 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>3/4</sup>	5.16 <sup>3/8</sup>	191.—	255.—
22.										
23.	138.12 <sup>1/2</sup>	138.15	15.30 <sup>1/2</sup>	57.82 <sup>1/2</sup>	90.26 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>5/8</sup>	5.16 <sup>3/8</sup>	191.—	255.—
24.	138.05	138.07 <sup>1/2</sup>	15.30 <sup>1/2</sup>	57.80	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.16 <sup>1/8</sup>	190.—	255.—
25.	138.07 <sup>1/2</sup>	138.10	15.30 <sup>3/4</sup>	57.80	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.16	187.50	255.—
26.	138.05	138.10	15.30 <sup>3/4</sup>	57.80	90.22 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>1/2</sup>	186.50	255.—
27.	138.05	138.10	15.30 <sup>3/4</sup>	57.80	90.22 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>1/2</sup>	183.—	255.—
28.	138.10	138.15	15.30 <sup>3/4</sup>	57.80	90.22 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>7/8</sup>	184.50	255.—
29.										
30.	138.10	138.15	15.30 <sup>3/4</sup>	57.80	90.22 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>5/8</sup>	3.06 <sup>1/2</sup>	5.15 <sup>7/8</sup>	184.50	255.—
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 VI.	139.11	138.94	15.37	58.08	90.49	9.13	3.18	5.173	221.14	241.62
1929 VI.	138.39	138.43	15.38	58.23	90.55	9.13	3.08	5.152	217.71	228.04
VII.	138.47	138.51	15.38	58.27	90.59	9.13	3.08	5.168	217.95	235.74
VIII.	138.37	138.42	15.38	58.25	90.65	9.13	3.08	5.170	217.81	242.36
IX.	138.15	138.15	15.36	58.18	90.53	9.13	3.08	5.149	217.45	244.68
X.	138.21	138.23	15.30	57.94	90.23	9.13	3.08	5.110	215.92	246.87
XI.	138.13	138.13	15.28	57.79	90.15	9.13	3.08	5.069	212.63	250.66
XII.	138.00	137.92	15.26	57.72	90.08	9.13	3.07	5.088	210.33	251.41
1930 I.	138.24	138.14	15.28	57.94	90.36	9.13	3.07	5.105	207.21	253.43
II.	138.65	138.45	15.34	58.06	90.54	9.13	3.08	5.139	196.42	254.29
III.	138.36	138.31	15.31	57.93	90.29	9.13	3.07	5.153	193.81	254.81
IV.	138.16	138.14	15.28	57.82	90.13	9.13	3.07	5.156	200.07	254.71
V.	138.20	138.22	15.31	57.89	90.27	9.13	3.07	5.156	196.79	254.91
VI.	138.11	138.15	15.31	57.84	90.26	9.13	3.07	5.161	191.31	255.01
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	138.83	138.53	15.38	58.13	90.58	9.13	3.16	5.186	220.26	240.81
1929	138.36	138.37	15.35	58.13	90.46	9.13	3.09	5.146	216.90	238.96

<sup>1)</sup> Seit 27. November 1929. — *Depuis le 27 novembre 1929.*

<sup>2)</sup> Seit 7. Februar 1929. — *Depuis le 7 février 1929.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.  
*Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.*

**Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens**  
*Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse*

4

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecart en ‰ de la parité</i>										Der Schweizerfranken in ‰ <i>Le franc suisse en ‰</i>	
New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>	der 9 Valuten Kol. 2-10 <i>des 9 changes</i> col. 2-10	des Dollars <i>du dollar</i>	
Juni 1930 <i>Jun</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.											
2.	— 2.7	— 4.4	— 1.0	— 2.2	— 7.5	— 2.3	— 1.9	+ 0.8	— 0.7	100.24	100.27
3.	— 2.4	— 4.5	— 1.1	— 2.0	— 7.4	— 2.5	— 1.7	+ 0.8	— 0.7	100.24	100.24
4.	— 3.0	— 4.8	— 1.4	— 2.3	— 7.8	— 2.9	— 1.7	+ 0.5	— 0.9	100.27	100.30
5.	— 3.2	— 4.9	— 1.7	— 2.6	— 8.0	— 3.0	— 2.1	+ 0.2	— 1.2	100.29	100.32
6.	— 3.3	— 4.9	— 1.8	— 2.5	— 8.1	— 3.0	— 2.1	+ 0.2	— 1.2	100.29	100.33
7.	— 3.4	— 5.0	— 1.9	— 2.5	— 8.3	— 3.2	— 2.2	+ 0.2	— 1.4	100.31	100.34
8.											
9.											
10.	— 3.8	— 5.4	— 2.2	— 2.7	— 8.8	— 3.5	— 2.3	— 0.03	— 1.7	100.34	100.38
11.	— 4.4	— 6.1	— 3.1	— 2.3	— 9.5	— 4.4	— 3.0	— 0.6	— 2.4	100.40	100.44
12.	— 4.6	— 6.4	— 3.3	— 2.7	— 9.7	— 4.5	— 3.0	— 1.1	— 2.4	100.42	100.46
13.	— 4.1	— 5.8	— 2.7	— 2.7	— 9.1	— 3.7	— 2.3	— 0.7	— 1.5	100.36	100.41
14.	— 4.5	— 6.1	— 2.9	— 2.8	— 9.3	— 3.9	— 2.6	— 1.1	— 1.9	100.39	100.45
15.											
16.	— 4.5	— 6.1	— 3.0	— 2.8	— 9.3	— 4.1	— 2.6	— 1.6	— 2.1	100.40	100.45
17.	— 3.6	— 5.4	— 2.3	— 2.1	— 8.7	— 3.5	— 2.1	— 0.7	— 1.0	100.33	100.36
18.	— 3.5	— 5.3	— 2.3	— 2.1	— 8.6	— 3.5	— 1.7	— 0.7	— 1.0	100.32	100.35
19.	— 3.2	— 5.1	— 2.1	— 1.6	— 8.4	— 3.3	— 1.4	— 0.5	— 0.5	100.29	100.32
20.	— 3.9	— 5.3	— 2.5	— 1.8	— 8.6	— 3.6	— 1.7	— 0.7	— 1.2	100.32	100.39
21.	— 3.9	— 5.3	— 2.5	— 1.7	— 8.6	— 4.1	— 1.7	— 0.5	— 1.2	100.33	100.39
22.											
23.	— 4.0	— 5.6	— 2.9	— 2.1	— 8.9	— 4.5	— 1.9	— 0.7	— 1.4	100.35	100.40
24.	— 4.4	— 6.0	— 3.9	— 2.5	— 9.2	— 5.0	— 2.4	— 1.1	— 1.4	100.40	100.44
25.	— 4.5	— 5.9	— 3.6	— 2.5	— 9.1	— 4.8	— 2.3	— 0.9	— 1.6	100.39	100.45
26.	— 4.6	— 6.0	— 4.1	— 2.5	— 9.2	— 4.8	— 2.3	— 1.1	— 1.7	100.40	100.46
27.	— 4.6	— 6.0	— 4.1	— 2.4	— 9.2	— 4.8	— 2.3	— 1.1	— 1.7	100.40	100.46
28.	— 4.4	— 5.6	— 4.4	— 2.0	— 9.1	— 4.4	— 2.1	— 0.5	— 1.6	100.38	100.44
29.											
30.	— 4.4	— 5.6	— 4.5	— 2.0	— 9.1	— 4.3	— 1.8	— 0.5	— 1.5	100.37	100.44
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1928 VI.	+ 0.9	+ 3.8	+ 4.3	— 796.0	+ 0.5	+ 4.4	+ 2.2	+ 5.2	+ 1.0	99.72 <sup>1)</sup>	99.91
1929 VI.	+ 2.8	— 1.0	+ 3.5	+ 0.7	— 3.3	+ 1.7	+ 1.1	+ 1.4	+ 1.0	99.91	99.72
VII.	+ 3.0	— 0.1	+ 3.2	+ 2.5	— 3.2	+ 1.6	+ 3.0	+ 2.3	+ 3.1	99.83	99.70
VIII.	+ 2.9	— 0.8	+ 2.6	+ 1.9	— 3.6	— 0.5	+ 2.3	+ 2.6	+ 3.6	99.90	99.71
IX.	+ 1.5	— 2.3	+ 1.0	+ 0.4	— 4.7	— 1.2	+ 0.7	+ 1.0	+ 1.3	100.03	99.85
X.	— 2.5	— 1.8	— 0.3	+ 0.7	— 7.6	— 1.2	— 1.0	+ 1.6	— 3.8	100.18	100.25
XI.	— 5.1	— 2.8	— 1.0	— 0.01	— 10.4	— 1.2	— 2.5	+ 0.8	— 5.9	100.33	100.51
XII.	— 7.6	— 4.5	— 2.5	— 2.2	— 12.9	— 3.6	— 1.5	— 0.8	— 7.3	100.48	100.76
1930 I.	— 2.9	— 2.3	— 0.4	+ 0.02	— 8.7	— 2.1	— 1.2	— 0.6	— 3.1	100.24	100.29
II.	— 0.1	— 0.9	+ 2.0	— 0.5	— 5.5	— 2.3	+ 0.8	+ 1.6	+ 0.1	100.05	100.01
III.	— 2.7	— 3.4	— 1.2	— 3.8	— 7.6	— 4.9	— 0.7	— 0.3	— 1.7	100.29	100.27
IV.	— 4.4	— 5.0	— 2.5	— 4.4	— 8.5	— 4.5	— 1.4	— 0.6	— 2.8	100.38	100.44
V.	— 3.2	— 4.6	— 1.5	— 2.1	— 7.4	— 2.5	— 2.0	+ 0.3	— 1.1	100.27	100.32
VI.	— 3.8	— 5.5	— 2.7	— 2.3	— 8.7	— 3.8	— 2.1	— 0.5	— 1.4	100.34	100.38
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1928	+ 1.8	+ 1.7	+ 3.4	—	+ 0.5	+ 2.4	+ 1.7	+ 3.6	+ 2.4	99.78	98.82
1929	+ 0.7	— 1.2	+ 0.3	+ 0.3	— 4.9	— 0.1	+ 0.1	+ 1.5	— 0.2	100.04	99.93

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Devisenkurse der Länder Kol. 2-4 u. 6-10. - *Calculé sur la base des changes des pays indiqués aux col. 2-4 et 6-10.*

Devise Schweiz im Ausland — Change suisse à l'étranger

5

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York	in — à Stockholm
Parität Parité	492.4895 <sup>1</sup> )	25. 22155	81.—	366.6127	138.77	137. 125	48. 003	19. 295	72.—
Juni 1930 Juin									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.									
2.	493. 25	25. 10 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 01	369. 25	138. 37	136. 91	48. 12	19. 34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 20
3.	493. 25	25. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81. 03	369. 30	138. 41	136. 92	48. 12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4.	493. 50	25. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 04	369. 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 45	137. 00 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	48. 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 35 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5.	493. 75	25. 09 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	81. 04	369. 60	138. 47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137. 04	48. 15	19. 35 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	72. 20
6.	493. 75	25. 09 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	81. 05	369. 62	138.43	137.—	48. 15	19. 35 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	72. 20
7.	493. 50	25. 09 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	—	—	—	—	48. 14	19. 36	—
8.									
9.	—	—	—	369. 72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—
10.	493. 75	25. 08 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	81. 08	369. 77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 53	137.—	48. 17	19. 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
11.	493. 25	25. 05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370. 03	138. 62	137. 15	48. 21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 38	72. 25
12.	493. 75	25. 07 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 13	369. 95	138. 65	137. 10	48. 20	19. 38	72. 25
13.	493. 25	25. 07 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81. 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369. 87	138. 60	137. 08	48. 18	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
14.	493. 75	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 16	369. 90	—	137. 05	48. 18	19. 38	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
15.									
16.	493. 75	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369. 97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 67	137. 03	48. 20	19. 37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 24
17.	493. 50	25. 09	81. 08 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369. 70	138. 54	136. 98	48. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 20
18.	493. 50	25. 08 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	81. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369. 67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 56	136. 91	48. 18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 17
19.	493. 25	25. 09 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 08	—	138. 53	—	48. 17	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 15
20.	493.—	25. 09	81. 12	369. 62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 52	136. 91	48. 19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 17
21.	493. 25	25. 08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81. 14	369. 72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	136. 94	—	19. 36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 17
22.									
23.	493. 75	25. 07 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 13	—	138. 57	136. 96	48. 25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	72. 19
24.	493. 50	25. 07 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	81. 26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	138. 62	137. 09	48. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 37 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—
25.	493. 75	25. 07 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137.—	48. 23	19. 38	72. 20
26.	493. 50	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 25	369. 90	138. 62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	48. 23	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 20
27.	493. 50	25. 07 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 27	369. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 61	136. 97	48. 23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 20
28.	493. 50	25. 08 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 23	369. 95	—	136. 91	48. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 20
29.									
30.	493. 25	25. 07 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	81. 22	369. 85	138. 56	136. 91	48. 22	19. 38	72. 20
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles									
1928 VI.	490. 41	25. 32	80. 56	366. 45	137. 76	136. 70	47. 80	19. 28	71. 87
1929									
V.	492. 75	25. 19	80. 95	367. 76	138. 43	136. 84	47. 91	19. 259	72. 13
VI.	492. 02	25. 20	80. 61	367. 78	138. 31	136. 68	47. 93	19. 244	71. 95
VII.	491. 16	25. 22	80. 65	367. 68	138. 16	136. 39	47. 93	19. 236	71. 83
VIII.	491. 52	25. 20	80. 70	367. 93	138. 13	136. 34	48. 03	19. 241	71. 89
IX.	492. 27	25. 17	80. 83	368. 25	138. 35	136. 67	48. 05	19. 267	72. 01
X.	491. 98	25. 18	80. 93	369. 34	138. 25	137. 33	48. 06	19. 344	72. 11
XI.	492. 44	25. 15	80. 98	370. 40	138. 39	137. 61	48. 06	19. 392	72. 21
XII.	493. 49	25. 11	81. 11	371. 30	138. 58	137. 80	48. 18	19. 443	72. 16
1930									
I.	492. 45	25. 16	80. 93	369. 66	138. 58	137. 22	48. 10	19. 351	72. 13
II.	492. 71	25. 20	80. 74	368. 53	138. 23	136. 77	48. 11	19. 297	71. 99
III.	494. 29	25. 14	81. 02	369. 26	138. 54	137. 04	48. 24	19. 348	72. 09
IV.	494. 48	25. 09	81. 11	369. 64	138. 58	137. 21	48. 21	19. 382	72. 16
V.	493. 42	25. 11	81. 02	369. 24	138. 44	136. 92	48. 13	19. 358	72. 21
VI.	493. 49	25. 08	81. 13	369. 74	138. 55	136. 99	48. 19	19. 369	72. 20
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles									
1928	491. 13	25. 26	80. 63	366. 37	138. 02	136. 53	47. 89	19. 261	71. 92
1929	492. 27	25. 19	80. 89	368. 37	138. 30	136. 86	48. 01	19. 282	72. 05

1) Seit 25. Juni 1928 — Depuis le 25 juin 1928.

## Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

6

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent
	1928	1929	1929	1930			% in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:		
			Juin	Avril	Mai	Juin			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — Suisse . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.03	3.00	3.00	2½	10 Juillet 1930	3
Albanien — Albanie . . . . .	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	Avril 1927	12
Australien — Australie . . . . .	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	22 Novembre 1922	—
Belgien — Belgique . . . . .	4.25	4.85	4.00	3.50	3.00	3.00	3	1 Mai 1930	3½
Britisch Indien — Inde britannique	6.19	6.83	5.16	6.03	6.00	6.00	5	10 Juillet 1930	6
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	9.95	9.50	9.00	10.00	10.00	10.00	10	2 Juillet 1929	9
Chile — Chili . . . . .	6.40	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	22 Octobre 1928	6½
Dänemark — Danemark . . . . .	5.00	5.12	5.00	4.50	4.03	4.00	4	3 Mai 1930	4½
Danzig — Dantzig . . . . .	6.00	6.54	7.00	5.50	5.02	4.88	4½	24 Juin 1930	5
Deutschland — Allemagne . . . . .	7.00	7.12	7.50	5.00	4.81	4.33	4	21 Juin 1930	4½
England — Angleterre . . . . .	4.50	5.50	5.50	3.50	3.00	3.00	3	1 Mai 1930	3½
Estland — Estonie . . . . .	7.50	7.62	7.50	8.00	8.00	8.00	8	3 Octobre 1929	7½
Finnland — Finlande . . . . .	6.26	7.00	7.00	6.97	6.50	6.50	6½	29 Avril 1930	7
Frankreich — France . . . . .	3.52	3.50	3.50	3.00	2.50	2.50	2½	1 Mai 1930	3
Griechenland — Grèce . . . . .	10.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	2 Décembre 1928	10
Japan — Japon . . . . .	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	10 Octobre 1927	5.84
Irland — Irlande . . . . .	5.50	6.05	5.50	4.50	4.00	4.00	4	1 Mai 1930	4½
Italien — Italie . . . . .	5.95	6.79	7.00	6.88	5.79	5.50	5½	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	6.00	6.00	6.00	6.00	5.92	5.50	5½	27 Mai 1930	6
Lettland — Lettonie . . . . .	6.25	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Avril 1928	7
Litauen — Lithuanie . . . . .	7.00	7.00	7.00	6.50	6.50	6.50	6½	23 Janvier 1930	7
New-York . . . . .	4.51	5.15	5.00	3.50	3.02	2.82	2½	20 Juin 1930	3
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	4.50	5.13	5.50	3.00	3.00	3.00	3	25 Mars 1930	3½
Norwegen — Norvège . . . . .	5.58	5.57	5.50	4.50	4.50	4.50	4½	21 Mars 1930	5
Oesterreich — Autriche . . . . .	6.27	7.37	7.50	6.00	5.88	5.50	5½	24 Mai 1930	6
Peru — Pérou . . . . .	—	6.75	7.00	7.00	7.00	7.00	7	Octobre 1929	6
Polen — Pologne . . . . .	8.00	8.64	9.00	7.00	7.00	6.70	6½	13 Juin 1930	7
Portugal . . . . .	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.52	7½	2 Juin 1930	8
Rumänien — Roumanie . . . . .	6.00	8.24	9.50	9.00	9.00	9.00	9	26 Novembre 1929	9½
Russland — Russie . . . . .	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — Suède . . . . .	4.01	4.74	4.50	3.53	3.50	3.50	3½	3 Avril 1930	4
Spanien — Espagne . . . . .	5.02	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5½	19 Décembre 1928	5
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	5.51	5.69	5.50	6.00	6.00	6.00	6	17 Août 1929	5½
Tschechoslowakei — Tchecoslo- vaquie . . . . .	5.00	5.00	5.00	5.00	4.92	4.40	4	25 Juin 1930	4½
Ungarn — Hongrie . . . . .	6.25	7.61	8.00	6.00	5.97	5.50	5½	30 Mai 1930	6

Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles*

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz — <i>Taux hors banque</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
Janvier . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	3.16	3.29	3.28	2.97	0.84	0.21	0.22	0.53
Février . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.87	3.12	3.31	2.71	0.63	0.38	0.19	0.79
Mars . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.98	3.20	3.39	2.60	0.52	0.30	0.11	0.90
Avril . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.03	3.13	3.29	3.45	2.61	0.37	0.21	0.05	0.42
Mai . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.19	3.32	3.34	2.44	0.31	0.18	0.16	0.56
Juin . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.42	3.40	3.26	2.06	0.08	0.10	0.24	0.94
Juillet . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.47	3.44	3.19		0.08	0.06	0.31	
August . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.44	3.41	3.33		0.06	0.09	0.17	
Septembre . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.39	3.37	3.38		0.11	0.13	0.12	
Octobre . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.38	3.37	3.38		0.12	0.13	0.12	
Novembre . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.39	3.35	3.32		0.11	0.15	0.13	
Décembre . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.40	3.32	3.15		0.10	0.18	0.35	
Année . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.27	3.33	3.31		0.23	0.17	0.19	

Privatsätze — *Taux hors banque*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte in % <i>Moyennes mensuelles en %</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
	1928	1929	1929	1930			1929	1930				
			Juin	Avril	Mai	Juin	30 Juin	31 Mai	7 Juin	15 Juin	23 Juin	30 Juin
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . . .	3.33	3.31	3.26	2.61	2.44	2.06	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2	2	2
Amsterdam . . . . .	4.18	4.78	5.25	2.39	2.29	1.87	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2
Berlin . . . . .	6.49	6.88	7.50	4.47	3.91	3.60	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Brüssel — <i>Bruxelles</i> . . . . .	4.05	4.29	3.94	3.35	2.89	2.77	3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
London — <i>Londres</i> . . . . .	4.16	5.26	5.30	2.46	2.17	2.29	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Mailand — <i>Milan</i> . . . . .	5.46	6.69	6.75	6.43	5.81	5.50	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
New-York . . . . .	4.11	4.97	5.37	2.79	2.37	1.97	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2	2	1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Paris . . . . .	3.02	3.48	3.50	2.57	2.36	2.11	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Prag — <i>Prague</i> . . . . .	4.87	5.01	4.87	5.00	4.90	4.50	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Wien — <i>Vienne</i> . . . . .	5.93	7.14	7.25	5.19	4.81	4.53	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>

Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Satz in % <i>Taux en vigueur en fin de mois en %</i>				Gegenwärtiger Satz <i>Taux actuel</i>		Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
	1928	1929	1929		1930		%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Juin	Avril	Mai	Juin			
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . . .	4.50	4.50	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	4	4	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 Juillet 1930	4
Belgien — <i>Belgique</i> . . . . .	5.75	5.85	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5	4	4	4	1 Mai 1930	5
Deutschland — <i>Allemagne</i> . . . . .	8.00	8.12	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5	5	21 Juin 1930	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Frankreich — <i>France</i> . . . . .	5.55	5.50	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 Janvier 1930	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Italien — <i>Italie</i> . . . . .	5.95	6.79	7	6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i> . . . . .	8.00	8.00	8	8	7	7	7	27 Mai 1930	8
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> . . . . .	5-6	5.63-6.56	6-7	4	4	4	4	7 Mars 1930	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Oesterreich — <i>Autriche</i> . . . . .	6.71-7.26	7.87-8.37	8-8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -7	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24 Mai 1930	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -7
Polen — <i>Pologne</i> . . . . .	9.00	9.64	10	8	8	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 Juin 1930	8
Rumänien — <i>Roumanie</i> . . . . .	7.00	9.24	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10	10	10	10	26 Novembre 1929	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Spanien — <i>Espagne</i> . . . . .	4.11-5.50	4.50-6.00	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	19 Décembre 1928	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	6.00-6.50	6.00-6.50	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	26 Mai 1930	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux**

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Mai 1930	Juin 1930			Janvier-Juin 1930	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs	Tiefster Kurs	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs	Tiefster Kurs
				<i>Maximum</i>	<i>Minimum</i>		<i>Maximum</i>	<i>Minimum</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	86.80	87.35	86.75	87.35	87.35	85.—
3 1/2 0/0 Oblig. S.B.B., Serie A-K	1911-1962	—	90.—	91.75	90.—	91.30	91.75	88.75
III. 4 1/2 0/0 Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	100.40c	100.75	100.20	100.70	100.75	99.75
VI. 4 1/2 0/0 " " 1917	1932	96	100.25	100.70	100.30	100.50	100.70	99.70
VII. 4 1/2 0/0 " " 1917	1934	96	100.30	101.50	100.25	101.—	101.50	99.60
VIII. 5 0/0 " " 1917	1948	100	101.25	101.50	100.25	101.25	103.—	100.25
4 0/0 Staatsanl. 1922	1932	97 1/2	99.25	100.—	90.30	99.80	100.—	98.40
5 0/0 " " 1923	1931	100	100.90	101.30c	100.90	101.—	101.65	100.50
5 0/0 " " 1924	1935	96	103.30	103.60	103.—	103.50	104.80	102.75
5 0/0 " " 1925	1940	98	104.30	104.75	104.—	104.25	105.60	103.50
4 1/2 0/0 " " 1926	1941	98	100.35	101.50	100.20	101.50	101.50	100.10
4 1/2 0/0 " " 1927	1942	97	100.30c	101.90	100.25	101.80	101.90	100.—
4 1/2 0/0 " " 1930	1948	98.90	100.25	101.45	100.25	101.45	101.45	99.75

**Geldkurs und Rentabilität der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende**  
*Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois*

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . . . .	83.50	84.25	86.30	88.25	89.60	4.68	4.62	4.46	4.33	4.25
Février . . . . .	83.50	83.70	86.—	88.—	89.90	4.68	4.66	4.48	4.35	4.23
Mars . . . . .	83.05	83.75	86.35	87.10	90.25	4.72	4.66	4.45	4.42	4.20
Avril . . . . .	83.05	83.55	86.65	87.60	89.50c	4.72	4.67	4.43	4.38	4.26
Mai . . . . .	83.00	84.40	86.10	87.40	90.—	4.72	4.61	4.47	4.40	4.22
Juin . . . . .	83.80	84.—	86.50	87.40	91.30	4.66	4.64	4.44	4.40	4.12
Juillet . . . . .	85.85	83.80	85.70	87.40		4.49	4.66	4.50	4.40	
Août . . . . .	84.75	84.35	86.60	87.—		4.58	4.62	4.44	4.43	
Septembre . . . . .	83.60	84.50	86.75	87.75		4.67	4.60	4.42	4.37	
Octobre . . . . .	83.40	83.80	86.60	86.85		4.69	4.66	4.44	4.44	
Novembre . . . . .	81.80	85.60	87.10	88.15		4.82	4.51	4.40	4.34	
Décembre . . . . .	83.65	86.40	88.80	88.75		4.67	4.45	4.27	4.29	

**Börsenumsätze<sup>1)</sup> — Mouvements des bourses<sup>1)</sup>**

1	Basel — Bâle		Genf — Genève		Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		Anzahl der bezahlten Kurse <i>Total des cours cotés</i>				Umsatz in Millionen Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>			
	1929	1930	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . . . .	161.0	133.7	6 454	5 250	11 641	7 550	8 749	1 008.6	642.5	626.3
Février . . . . .	141.9	125.6	5 522	5 073	9 467	6 437	7 735	857.2	576.8	571.1
Mars . . . . .	146.1	124.3	5 116	4 846	9 488	7 346	7 405	987.1	690.2	656.6
Avril . . . . .	110.1	120.9	4 954	4 948	8 368	7 413	7 108	953.1	589.3	741.7
Mai . . . . .	121.1	80.8	4 707	4 461	10 561	7 494	5 988	1 165.4	617.9	630.3
Juin . . . . .	112.1	80.8	4 752	4 064	8 000	6 765	6 310	1 043.0	596.4	
Juillet . . . . .	93.9		4 516		6 278	5 159		617.4	474.7	
Août . . . . .	85.6		4 334		7 186	5 140		647.6	454.7	
Septembre . . . . .	104.6		4 759		7 056	6 110		716.2	517.8	
Octobre . . . . .	130.6		6 194		8 344	9 029		780.6	678.0	
Novembre . . . . .	113.0		5 885		9 051	8 341		786.8	532.1	
Décembre . . . . .	89.3		4 590		6 295	6 534		558.3	398.9	
Janvier-Mai . . . . .	680.2	585.3	26 753	24 578	49 525	36 240	36 985	4 971.4	3 116.7	3 226.0
Janvier-Juin . . . . .	792.3	666.1	31 505	28 642	57 525	43 005	43 295	6 014.4	3 713.1	—
Année . . . . .	1 409.3		61 783		101 735	83 318		10 121.3	6 769.3	

<sup>1)</sup> Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.*

<sup>2)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

13

Am 25. des Monats Au 25 du mois	12 Obligationen* (Bund und S. B. B.) 12 obligations* (Confédération et C. F. F.)				Aktien — Actions							
					110 Aktien 110 actions				davon 28 Industrieaktien dont 28 actions industrielles			
					In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals En pour-cent du capital-actions versé							
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	93.64	94.69	95.24	98.66	169.64	210.51	211.56	190.46	185.07	242.59	254.05	231.63
Février . . .	93.45	94.59	94.55	100.68	176.40	208.93	210.08	191.85	197.03	242.25	249.25	232.85
Mars . . .	93.25	94.22	94.24	102.55	175.02	200.46	201.62	192.06	197.92	241.64	239.21	236.03
Avril . . .	93.25	94.66	95.69	102.31	180.60	206.30	195.47	193.86	198.05	247.42	231.29	234.44
Mai . . .	93.05	93.92	95.42	101.14	181.60	210.81	197.26	189.67	199.49	248.77	235.72	223.24
Juin . . .	91.89	92.35	94.32	105.24	175.90	207.42	199.79	179.55	189.93	243.55	245.76	209.25
Juillet . . .	91.51	92.49	94.40		177.65	205.19	199.60		193.15	239.92	243.17	
Août . . .	91.51	92.80	94.40		183.05	210.68	200.61		197.55	249.52	242.43	
Septembre . .	91.13	92.10	94.59		193.59	213.07	198.76		210.90	256.12	239.26	
Octobre . . .	90.02	92.68	93.45		191.78	209.46	185.38		209.77	255.33	220.66	
Novembre . .	91.70	93.47	95.05		191.00	208.03	180.00		213.35	251.27	212.43	
Décembre . .	92.28	93.76	96.30		198.43	209.58	181.61		223.21	252.83	214.98	

\* Kursstand der zwölf Anleihen (unter Berücksichtigung der Rendite) verglichen mit dem Durchschnitt in den Jahren 1906—1925 (= 100).  
\* Cours des douze titres (compte tenu du rendement) comparé avec la moyenne des années 1906—1925 (= 100).

Gruppen des Aktienindexes — Groupes de l'index des actions

	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés financières	Versiche- rungsgesell- schaften Sociétés d'assurances	Diverse Unter- nehmen Entreprises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles				
					Kraftwerke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Maschinen Machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers
Zahl der Aktiengesellschaften <sup>1)</sup> Nombre des catégories d'actions <sup>1)</sup>	17	42	13	10	5	3	9	3	8
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) <sup>1)</sup> Capital-actions versé (en millions de frs.) <sup>1)</sup>	835.0	858.6	66.5	74.4	62.0	78.0	226.0	128.5	104.6
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — En pour-cent du capital-actions versé									
14 1928	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Décembre . . . . .	162.22	184.58	831.66	79.87	170.22	293.09	194.74	354.97	232.18
1929									
Janvier . . . . .	162.97	184.75	883.21	79.62	179.64	293.15	197.08	354.22	231.90
Février . . . . .	161.00	180.50	961.18	80.22	171.22	273.83	200.83	344.57	228.09
Mars . . . . .	152.71	171.90	958.31	80.15	162.67	263.16	195.49	324.51	219.44
Avril . . . . .	151.83	164.80	962.95	77.81	162.61	257.80	194.19	303.14	213.69
Mai . . . . .	152.52	168.24	962.93	78.93	161.00	266.11	194.14	318.88	210.76
Juin . . . . .	153.54	169.19	935.80	78.20	161.06	272.14	201.38	358.20	213.54
Juillet . . . . .	153.72	176.40	934.96	77.23	159.29	263.28	202.76	352.00	210.36
Août . . . . .	157.05	174.79	958.87	76.37	159.74	263.92	199.83	358.25	208.47
Septembre . . . . .	157.79	173.93	893.43	79.84	156.16	255.18	198.87	355.46	204.64
Octobre . . . . .	153.63	157.35	819.22	78.90	157.45	236.65	192.77	307.99	190.06
Novembre . . . . .	151.17	155.14	754.05	76.25	156.29	235.41	177.62	305.81	179.65
Décembre . . . . .	151.01	160.36	745.43	77.56		227.64	179.36	331.05	174.09
1930					165.90				
Janvier . . . . .	156.31	166.66	775.09	78.71	168.50	251.85	189.09	369.08	177.73
Février . . . . .	153.36	165.56	754.52	80.74	169.83	255.74	193.48	365.39	175.28
Mars . . . . .	150.68	167.60	747.00	80.13	169.26	255.74	195.71	377.23	173.26
Avril . . . . .	153.22	171.38	750.35	79.42	167.74	254.36	191.17	380.47	172.32
Mai . . . . .	153.36	171.45	698.62	78.35	165.55	239.00	186.18	355.60	161.86
Juin . . . . .	151.94	156.96	663.21	78.76	165.55	221.19	175.28	332.14	148.67

<sup>1)</sup> Im Juni — En juin 1930.



**Emission von Obligationenanteilen im Juni 1930 — Emissions d'emprunts en juin 1930**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

	Zins- fuss	Emis- sions- kurs	Rendite	Fällig- keit	Künd- bar	Nomi- nalwert	Emis- sions- wert	Kon- version	Neubean- spruchung des Marktes
	Taux	Cours d'émission	Rende- ment	Eché- ance	Dénon- çable	Valeur nomi- nale	Valeur d'émis- sion	Con- version	Argent frais, demandé au marché
	In Prozenten - En pour-cent				In Tausend Franken — En milliers de francs				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Schweizerische Emissionen — Emissions suisses</b>									
Canton de Vaud . . . . .	4 1/2	99.00	4.58	1950	1940	15 000	14 850	15 000	(— 150)
Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret, à Lausanne, Emprunt de frs. 8 000 000 . . . . .	5	99.40	5.04	1960	1946	1 500	1 491	—	1 491
Schweizerische Hypothekenbank, Solo- thurn . . . . .	5	100.00	5.00	1942	1937	1 000	1 000	—	1 000
Kraftwerke Oberhasli A.-G. in Innert- kirchen . . . . .	5	100.00	5.00	1948	1942	18 000	18 000	—	18 000
Plüss-Staufier A.-G., Oftringen . . . .	6	100.00	6.00	1940	1935	600	600	350	250
„Les Rives de Prangins S. A.“ à Pran- gins (avec hypothèque de premier rang) . . . . .	5 1/2	99.40	5.56	1935-45	1935	1 800	1 789	—	1 789
Fondation de la Clinique Manufacture Internationale du Dr A. Rollier à Leysin	3	97.40	3.18	1941-60	—	300	292	—	292
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse</b>									
Internationale 5 1/2 % Anleihe des Deutschen Reiches (Schweizertranche Schw. Fr. 92 000 000) . . . . .	5 1/2	90.00	ca. 6.25	1930-65	1935	75 000	67 500	—	67 500

**Aktienemissionen im Juni 1930 — Emissions publiques d'actions en juin 1930**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

1	Emissions- preis	Nominal- betrag	Emissions- wert
	Prix d'émission	Valeur nominale	Valeur d'émission
	%	in Tausend Franken En milliers de francs	
1	2	3	4
<b>Schweizerische Emissionen — Emissions suisses</b>			
Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret, à Lausanne . . . . .	100	2 300	2 300
Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel (Stammaktien) . . . .	135	2 100	2 835

**Zusammenzug der Obligationenanleihen, Januar-Juni**
*Emissions d'emprunts janvier-juin*  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

**16**

1	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversion</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais</i> demandé au marché	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>								
1. Bund und Bundesbahnen — <i>Confédération suisse et Che- mins de fer fédéraux . . .</i>	—	250 000	—	247 250	—	250 000	—	(— 2750)
2. Kantone — <i>Cantons . . . .</i>	40 000	142 000	39 537	140 208	25 000	142 000	14 537	(— 1792)
3. Gemeinden — <i>Communes . .</i>	30 750	49 900	30 655	49 236	13 000	23 885	17 655	25 351
Öffentlich-rechtliche Körper- schaften — <i>Emprunts publics</i>	70 750	441 900	70 192	436 694	38 000	415 885	32 192	20 809
4. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports .</i>	900	1 500	895	1 491	900	—	(— 5)	1 491
5. Banken — <i>Banques . . . . .</i>	110 000	41 000	109 025	40 090	46 615	26 081	62 410	14 009
6. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières . . . . .</i>	37 000	58 000	36 970	57 222	10 000	22 846	26 970	34 376
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques . . .</i>	71 100	75 500	69 927	74 939	25 750	11 000	44 177	63 939
8. Diverse — <i>Divers . . . . .</i>	14 450	53 660	14 474	52 761	13 500	33 840	974	18 921
Total 1—8	304 200	671 560	301 483	663 197	134 765	509 652	166 718	153 545
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>								
Total	93 015	227 624	89 138	212 714	—	30 000	89 138	182 714

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-Juni**
*Emissions publiques d'actions suisses, janvier-juin*  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

**17**

1	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5
1. Banken — <i>Banques . . . . .</i>	78 263	2 500	95 832	2 670
2. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières . . . . .</i>	134 418 76 000*	1 270	213 285 143 400*	1 276
3. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances . . . . .</i>	25 000	—	30 950	—
4. Diverse — <i>Divers . . . . .</i>	40 390	15 784*	61 232	17 004
Total 1—4	278 071 76 000*	19 554	401 299 143 400*	20 950

\* Emissionen, die im Zusammenhang mit der Einführung an den schweizerischen Börsen zur Zeichnung aufgelegt wurden und nicht in vollem Umfange eine Beanspruchung des Kapitalmarktes bedeuten. Diese Angaben sind in den vorgestellten Beträgen inbegriffen.  
*Emissions mises en souscription en vue de leur admission à la bourse et ne représentant donc pas la somme entière d'argent frais fourni par le marché. Ce montant est compris dans le chiffre qui le précède.*

**Schweizerische Zolleinnahmen**  
*Recettes des douanes suisses*

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	15 763	14 107	57 552	55 504	63 682
Février . . .	15 376	14 269			
Mars . . .	18 918	17 885	60 037	67 822	68 441
Avril . . .	16 548	17 201			
Mai . . .	16 621	17 221			
Juin . . .	16 325	16 850	57 411	64 099	
Juillet . . .	16 243	15 677			
Août . . .	15 765	16 344	61 539	66 427	
Septembre . . .	16 803	17 633			
Octobre . . .	19 424	21 210	236 539	253 852	132 123
Novembre . . .	17 025	19 008			
Décembre . . .	19 604	22 106			
Janvier-Juin . . .	99 551	97 533	117 589	123 326	132 123
Année . . .	204 415	209 511	236 539	253 852	
Verrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 128	3 269	—	—	
<b>Total</b>	<b>207 543</b>	<b>212 780</b>	<b>236 539</b>	<b>253 852</b>	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs					
Année . . .	20 287	18 726	21 362	21 357	21 849

**Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben**  
*Rendement des droits de timbre fédéraux*

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	4 688	4 629	18 076	25 728	21 499
Février . . .	2 404	5 309			
Mars . . .	4 204	4 937	20 416	22 332	21 646
Avril . . .	6 338	7 171			
Mai . . .	3 614	4 405			
Juin . . .	4 274	3 632	12 748	14 207	
Juillet . . .	5 506	6 316			
Aug. . .	2 301	2 991	16 210	16 276	
Septembre . . .	3 741	2 767			
Octobre . . .	5 161	6 227	38 492	48 060	43 145
Novembre . . .	4 858	3 714			
Décembre . . .	5 530	4 101	67 450*	78 543*	
Janvier-Juin . . .	25 522	30 083	38 492	48 060	43 145
Année . . .	52 619	56 199	67 450*	78 543*	

\*Ohne Nachholungsstempel (dieser beträgt 1928: Fr. 18 817 864, 1929: Fr. 1 563 514) — Non compris le timbre à récupérer (celui-ci se monte à fr. 18 817 864 pour 1928 et à fr. 1 563 514 pour 1929).

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	II. Quartal			Janvier-Juin		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen . . . . . <i>Obligations suisses</i>	1 705	2 620	3 310	3 377	5 997	7 521
2. Inländischen Aktien . . . . . <i>Actions suisses</i>	5 502	6 172	3 980	9 228	13 366	6 373
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen . . . . . <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	55	36	60	399	1 020	576
4. Ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Titres étrangers</i>	402	369	668	689	1 209	1 089
5. Umsatz inländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres suisses</i>	197	313	349	382	594	747
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres étrangers</i>	863	1 251	1 313	1 537	2 904	2 495
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren . . . . . <i>Effets de change et effets analogues</i>	945	968	863	1 826	1 914	1 753
8. Prämienquittungen . . . . . <i>Quittances de primes d'assurance</i>	1 494	1 355	1 108	2 429	2 404	2 283
9. Frachtkunden . . . . . <i>Documents en usage dans les transports</i>	643	620	669	1 409	1 402	1 476
<b>Total 1—9</b>	<b>11 806</b>	<b>13 704</b>	<b>12 320</b>	<b>21 276</b>	<b>30 810</b>	<b>24 313</b>
10. Coupons von inländischen Obligationen . . . . . <i>Coupons d'obligations suisses</i>	2 819	2 916	3 073	5 895	6 102	6 664
11. Coupons von inländischen Aktien . . . . . <i>Coupons d'actions suisses</i>	4 576	5 139	5 352	9 363	9 302	9 979
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen . . . . . <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	281	121	107	383	489	547
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Coupons de titres étrangers</i>	930	445	790	1 568	1 345	1 626
<b>Total 10—13</b>	<b>8 606</b>	<b>8 621</b>	<b>9 322</b>	<b>17 209</b>	<b>17 238</b>	<b>18 816</b>
14. Bussen . . . . . <i>Amendes</i>	4	7	4	7	12	16
<b>Total 1—14</b>	<b>20 416</b>	<b>22 332</b>	<b>21 646</b>	<b>38 492</b>	<b>48 060</b>	<b>43 145</b>
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	18 221	20 267	18 875	34 698	42 602	37 935
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	2 195	2 065	2 771	3 794	5 458	5 210

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen<sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux<sup>1)</sup>

21

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 502	10 256	10 560	1 350	1 340	1 414	10 212	10 357	10 997
Février . . .	8 504	8 851	9 284	1 397	1 216	1 370	9 364	8 939	9 676
Mars . . . .	10 107	10 995	10 576	1 658	1 646	1 494	10 283	11 386	11 026
Avril . . . .	10 699	10 052	10 857	1 385	1 642	1 477	13 992	12 825	13 572
Mai . . . . .	9 750	10 783	10 447	1 587	1 635	1 620	12 717	13 510	12 898
Juin . . . . .	9 412	10 608		1 658	1 680		12 468	13 410	
Juillet . . . .	11 000	11 789		1 691	1 816		18 001	19 169	
Août . . . . .	10 560	11 270		1 726	1 757		16 826	17 716	
Septembre . . .	10 183	10 116		1 663	1 770		15 455	15 040	
Octobre . . . .	10 664	11 268		1 807	1 942		11 993	12 625	
Novembre . . . .	8 831	9 577		1 672	1 726		9 049	9 798	
Décembre . . . .	10 566	10 985		1 455	1 505		11 007	11 466	
Janvier-Mai . . .	48 562	50 937	51 724	7 377	7 479	7 375	56 568	57 017	58 169
Année . . . . .	119 778	126 550		19 049	19 675		151 367	156 241	
Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>			
In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Franken — <i>En francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	16 108	16 871	16 820	26 319	27 228	27 817	8 946	9 255	9 455
Février . . . .	16 996	15 291	16 156	26 360	24 230	25 832	8 960	8 236	8 781
Mars . . . . .	21 680	22 085	20 112	31 963	33 471	31 138	10 864	11 377	10 584
Avril . . . . .	17 935	20 529	17 561	31 927	33 354	31 133	10 852	11 337	10 582
Mai . . . . .	19 424	20 415	18 993	32 142	33 925	31 891	10 925	11 531	10 840
Juin . . . . .	21 557	22 191		34 024	35 601		11 565	12 101	
Juillet . . . . .	20 047	22 337		38 048	41 505		12 932	14 108	
Août . . . . .	20 458	20 750		37 284	38 466		12 673	13 075	
Septembre . . . .	22 361	21 916		37 816	36 957		12 854	12 562	
Octobre . . . . .	22 191	22 439		34 185	35 064		11 619	11 918	
Novembre . . . .	20 201	19 734		29 250	29 532		9 942	10 038	
Décembre . . . .	21 339	21 146		32 346	32 612		10 995	11 085	
Janvier-Mai . . .	92 143	95 191	89 642	148 711	152 208	147 811	50 547	51 736	50 242
Année . . . . .	240 297	245 704		391 664	401 945		133 127	136 623	
Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation<sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>			
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	28 620	29 619	30 261	22 949	23 294	24 311	5 671	6 325	5 950
Février . . . .	28 452	26 374	27 957	20 829	20 559	22 173	7 623	5 815	5 784
Mars . . . . .	34 150	35 548	33 356	20 883	21 291	22 646	13 267	14 257	10 710
Avril . . . . .	34 427	36 230	33 872	20 697	21 315	22 690	13 730	14 915	11 182
Mai . . . . .	34 353	36 065	34 006	20 896	21 394	22 644	13 457	14 671	11 362
Juin . . . . .	36 613	37 929		21 543	21 936		15 070	15 993	
Juillet . . . . .	40 305	44 130		22 440	23 696		17 865	20 434	
Août . . . . .	39 363	40 624		20 663	21 686		18 700	18 938	
Septembre . . . .	40 105	39 057		21 056	22 024		19 049	17 033	
Octobre . . . . .	36 732	37 949		20 943	22 075		15 789	15 874	
Novembre . . . .	31 393	31 643		21 059	22 457		10 334	9 186	
Décembre . . . .	35 655	36 190		19 796	22 380		15 859	13 810	
Janvier-Mai . . .	160 002	163 836	159 452	106 254	107 853	114 464	53 748	55 983	44 988
Année . . . . .	420 168	431 358		253 754	264 107		166 414	167 251	

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses*

22

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
<b>Postverwaltung - Administration des postes</b>									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	10 823	11 466	11 868	10 078	10 219	10 548	+ 745	+ 1 247	+ 1 320
Février . . . . .	10 149	10 044	10 926	10 100	10 209	10 550	+ 49	— 165	+ 376
Mars . . . . .	11 464	11 431	11 495	10 154	10 411	10 724	+ 1 310	+ 1 020	+ 771
Avril . . . . .	10 699	11 319	12 058	10 128	10 396	10 719	+ 571	+ 923	+ 1 339
Mai . . . . .	11 270	11 511	12 128	10 260	10 554	10 770	+ 1 010	+ 957	+ 1 358
Juin . . . . .	11 387	11 693		10 239	10 616		+ 1 148	+ 1 077	
Juillet . . . . .	12 546	13 404		10 481	10 806		+ 2 065	+ 2 598	
Août . . . . .	12 960	13 605		10 536	10 935		+ 2 424	+ 2 670	
Septembre . . . . .	11 484	11 842		10 335	10 778		+ 1 149	+ 1 064	
Octobre . . . . .	12 064	12 723		10 365	10 743		+ 1 699	+ 1 980	
Novembre . . . . .	11 559	11 987		10 359	10 642		+ 1 200	+ 1 345	
Décembre . . . . .	15 042	15 834		10 474	10 716		+ 4 568	+ 5 118	
Janvier-Mai . . . . .	54 405	55 771	58 475	50 720	51 789	53 311	+ 3 685	+ 3 982	+ 5 164
Année . . . . .	141 447	146 859		123 509	127 025		+ 17 938	+ 19 834	
<b>Telegraphen- und Telefonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones</b>									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	5 590	6 085	6 473	2 806	3 057	3 100	+ 2 784	+ 3 028	+ 3 373
Février . . . . .	5 575	5 795	6 216	3 059	3 068	3 570	+ 2 516	+ 2 727	+ 2 646
Mars . . . . .	5 913	6 246	6 549	2 968	3 078	3 526	+ 2 945	+ 3 168	+ 3 023
Avril . . . . .	5 680	6 345	6 590	2 951	3 143	3 420	+ 2 729	+ 3 202	+ 3 170
Mai . . . . .	5 996	6 378	6 786	2 888	3 222	3 452	+ 3 108	+ 3 156	+ 3 334
Juin . . . . .	5 985	6 335		2 992	3 390		+ 2 993	+ 2 945	
Juillet . . . . .	6 116	6 728		2 981	3 482		+ 3 135	+ 3 246	
Août . . . . .	6 143	6 601		3 004	3 478		+ 3 139	+ 3 123	
Septembre . . . . .	6 138	6 615		2 995	3 560		+ 3 143	+ 3 055	
Octobre . . . . .	6 214	6 850		2 920	3 609		+ 3 294	+ 3 241	
Novembre . . . . .	5 821	6 355		2 929	3 634		+ 2 892	+ 2 721	
Décembre . . . . .	5 997	6 312		3 375	3 774		+ 2 622	+ 2 538	
Janvier-Mai . . . . .	28 754	30 849	32 614	14 672	15 568	17 068	+ 14 082	+ 15 281	+ 15 546
Année . . . . .	71 168	76 645		35 868	40 495		+ 35 300	+ 36 150	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

**Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic marchandise total du port de Bâle**

23

	1928			1929			1930		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
	In Tonnen — en tonnes								
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	20 017	1 099	21 116	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208
Février . . . . .	24 615	1 263	25 878	—	—	—	34 428	2 680	37 108
Mars . . . . .	35 896	938	36 834	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439
Avril . . . . .	31 919	867	32 786	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782
Mai . . . . .	44 695	2 153	46 848	65 704	7 255	72 959	103 904	8 373	112 277
Juin . . . . .	39 758	2 645	42 403	66 743	8 406	75 149	123 430	13 662	137 092
Juillet . . . . .	35 797	5 628	41 425	88 310	5 008	93 318			
Août . . . . .	9 667	248	9 915	64 694	4 930	69 624			
Septembre . . . . .	46 045	7 625	53 670	65 969	7 047	73 016			
Octobre . . . . .	48 280	12 713	60 993	42 851	4 499	47 350			
Novembre . . . . .	44 447	5 084	49 531	32 584	4 189	36 773			
Décembre . . . . .	45 372	5 306	50 678	40 261	6 046	46 307			
Janvier-Juin . . . . .	196 900	8 965	205 865	228 419	23 783	252 202	442 681	35 225	477 906
Année . . . . .	426 503	45 569	472 077	563 088	55 502	618 590			

**Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées**

**24**

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>		Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>		Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>		Total	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . . .	123 317	65 120	95 635	71 776	702	361	219 654	137 257
Février . . . . .	120 170	76 313	99 994	76 485	756	472	220 920	153 270
Mars . . . . .	115 395	75 557	100 868	74 651	593	526	216 856	150 734
Avril . . . . .	134 446	64 460	98 899	66 037	755	476	234 100	130 973
Mai . . . . .	122 643	65 505	93 862	70 166	772	489	217 277	136 160
Juin . . . . .	110 832	64 675	85 913	66 594	664	346	197 409	131 615
Juillet . . . . .	107 638		87 451		679		195 768	
Août . . . . .	104 144		94 535		480		199 159	
Septembre . . . . .	110 965		91 565		469		202 999	
Octobre . . . . .	129 304		110 878		614		240 796	
Novembre . . . . .	114 692		105 068		510		220 270	
Décembre . . . . .	67 904		83 758		411		152 073	
Janvier-Juin . . . . .	726 803	411 630	575 171	425 709	4 242	2 670	1 306 216	840 009
Année . . . . .	1 361 450		1 148 426		7 405		2 517 281	

**Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie**

**25**

1	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	in kg									
Janvier . . . . .	9 173	20 543	25 037	34 279	12 299	58 245	79 868	88 449	96 769	37 695
Février . . . . .	10 125	18 451	23 953	27 299	12 374	65 359	71 168	80 670	64 972	41 021
Mars . . . . .	13 463	19 499	23 905	23 435	12 272	57 954	81 712	92 461	63 574	42 139
Avril . . . . .	7 817	22 555	15 428	22 782	10 250	59 269	71 214	73 887	54 015	44 885
Mai . . . . .	10 062	31 720	16 240	17 111	10 943	53 628	84 371	75 310	42 204	30 650
Juin . . . . .	10 429	29 155	18 786	17 557	11 285	65 881	93 424	83 770	44 836	29 122
Juillet . . . . .	11 899	25 861	22 716	14 559		63 734	84 326	61 905	48 682	
Août . . . . .	11 125	23 489	21 000	17 348		39 972	69 789	61 434	37 959	
Septembre . . . . .	13 523	24 693	26 460	34 463		57 376	71 115	77 972	57 753	
Octobre . . . . .	21 053	34 136	45 906	33 033		70 664	85 766	95 564	62 022	
Novembre . . . . .	20 793	25 005	43 677	14 333		67 743	79 003	104 797	63 683	
Décembre . . . . .	16 715	23 240	45 623	15 184		66 279	72 624	89 429	44 504	
Janvier-Juin . . . . .	61 069	141 923	123 349	142 463	69 423	360 336	481 757	494 547	366 370	225 512
Année . . . . .	156 177	298 347	328 731	271 383		726 104	944 380	985 648	680 973	

**Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben  
Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.**

**26**

1	Mögliche Energieproduktion, ohne Akkumulation <i>Production d'énergie possible sans accumulation</i>			Wirkliche Energieproduktion <i>Production d'énergie effective</i>						Akkumulierte Energie in Jahresspeicher- becken (am Monatsende) <i>Energie accumulée dans les bassins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)</i>		
	1928	1929	1930	Insgesamt <i>Total</i>			Ausfuhr allein <i>Exportation</i>			1928	1929	1930
				1928	1929	1930	1928	1929	1930			
	in Millionen kWh — en millions de kWh											
Janvier . . . . .	240	272	293	279	320	300	75	87	68	195	211	192
Février . . . . .	270	193	203	274	274	268	78	59	55	167	126	122
Mars . . . . .	280	281	274	298	280	273	92	68	55	117	85	99
Avril . . . . .	356	346	380	282	298	297	84	84	78	122	85	120
Mai . . . . .	429	443	488	310	317	330	93	92	84	164	149	201
Juin . . . . .	462	465		300	314		88	91		237	207	
Juillet . . . . .	445	454		316	344		91	106		263	234	
Août . . . . .	432	453		329	345		94	106		278	281	
Septembre . . . . .	371	377		311	328		90	101		283	276	
Octobre . . . . .	395	324		313	316		84	67		306	271	
Novembre . . . . .	383	299		312	306		78	64		309	260	
Décembre . . . . .	332	321		317	300		88	64		285	233	

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses

27

	1929		1930							
	Jun	Mai	Jun							
1										
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i> . . . . .	2	3	4							
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i> . . . . .	76 230	81 207	81 633							
	230	236	237							
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i> . . . . .	294.2	318.4	303.3							
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i> . . . . .	166.5	167.3	159.1							
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i> . . . . .	1 478.5	1 720.9	1 575.8							
Ausland — <i>Etranger</i> . . . . .	4.8	6.7	6.0							
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque Nationale Suisse</i> . . . . .	123.1	154.0	131.8							
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i> . . . . .	2 067.1	2 367.3	2 176.0							
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i> . . . . .	123.5	128.3	128.3							
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i> . . . . .	29.9	35.8	39.4							
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i> . . . . .	0.5	0.5	0.5							
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i> . . . . .	12.4	16.5	22.8							
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i> . . . . .	166.3	181.1	191.0							
Konten der Postverwaltung — <i>Comptes de l'Administration des postes</i> . . . . .	3.9	3.3	3.8							
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	170.2	184.4	194.8							
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 007	2 040	2 271	2 568	2 796	1 587	1 610	1 798	2 052	2 248
Février . . .	1 571	1 664	1 876	1 932	2 088	1 223	1 301	1 473	1 517	1 651
Mars . . .	1 707	1 761	1 967	2 024	2 209	1 315	1 362	1 534	1 592	1 751
Avril . . .	1 743	1 814	1 868	2 155	2 243	1 357	1 414	1 446	1 684	1 770
Mai . . .	1 734	1 860	2 069	2 248	2 367	1 344	1 454	1 622	1 776	1 882
Juin . . .	1 711	1 824	2 006	2 067	2 176	1 316	1 414	1 558	1 606	1 714
Juillet . . .	1 929	2 009	2 150	2 437		1 488	1 558	1 668	1 901	
Août . . .	1 736	1 950	2 147	2 326		1 350	1 520	1 684	1 834	
Septembre . .	1 670	1 819	1 951	2 071		1 280	1 404	1 520	1 616	
Octobre . . .	1 798	1 984	2 211	2 396		1 389	1 540	1 712	1 878	
Novembre . . .	1 889	2 085	2 244	2 393		1 469	1 631	1 765	1 883	
Décembre . . .	2 000	2 193	2 274	2 617		1 522	1 675	1 732	2 028	
Janvier-Juin .	10 473	10 963	12 057	12 994	13 879	8 142	8 555	9 431	10 227	11 016
Année . . .	21 495	23 003	25 034	27 234		16 640	17 883	19 512	21 367	
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1929					1930				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
				provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>				provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>
	des Monats — <i>du mois</i>					des Monats — <i>du mois</i>				
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	207	191	182	171	172	222	205	192	179	187
Février . . .	178	170	165	158	167	186	172	178	169	173
Mars . . .	171	164	156	157	164	183	181	171	164	175
Avril . . .	177	167	167	165	171	181	183	194	178	185
Mai . . .	185	180	174	161	164	197	191	183	175	181
Juin . . .	176	172	165	158	166	185	186	180	175	191
Juillet . . .	177	180	179	176	179					
Août . . .	189	179	175	162	167					
Septembre . .	175	173	168	164	175					
Octobre . . .	181	181	178	173	179					
Novembre . . .	189	185	179	174	182					
Décembre . . .	190	192	186	197	218					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque Nationale Suisse

28

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . .	4 823	5 457	6 892	7 697	7 215	4 599	5 214	6 625	7 434	6 940
Février . . .	4 959	6 244	6 483	6 250	5 911	4 756	5 998	6 238	6 027	5 682
Mars . . . .	6 121	6 741	7 047	6 380	7 085	5 887	6 478	6 763	6 125	6 818
Avril . . . .	5 513	6 684	6 163	6 909	6 220	5 294	6 431	5 908	6 649	5 973
Mai . . . . .	5 281	6 831	7 030	6 106	6 669	5 081	6 576	6 762	5 868	6 411
Juin . . . . .	4 718	5 826	7 188	5 683	6 922	4 489	5 583	6 902	5 449	6 663
Juillet . . . .	4 954	6 281	7 156	7 241		4 715	6 026	6 893	6 959	
Août . . . . .	4 649	5 571	6 010	5 902		4 432	5 321	5 751	5 642	
Septembre . .	5 355	6 539	6 161	6 013		5 115	6 280	5 914	5 758	
Octobre . . .	5 471	6 711	6 661	6 719		5 238	6 454	6 395	6 456	
Novembre . .	5 817	6 285	6 270	5 811		5 580	6 040	6 006	5 561	
Décembre . .	6 094	6 893	6 402	6 353		5 811	6 584	6 092	6 023	
Janvier-Juin .	31 415	37 783	40 803	39 025	40 022	30 106	36 280	39 198	37 552	38 487
Année . . . .	63 755	76 063	79 463	77 064		60 997	72 985	76 249	73 951	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

29

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	135 204	149 928	157 647	152 990	146 122	1 126.4	1 239.4	1 341.8	1 216.8	1 231.8
Février . . .	123 361	136 064	141 646	127 334	124 143	1 070.8	1 301.8	1 238.9	1 071.1	1 067.5
Mars . . . .	143 223	150 187	149 810	125 781	132 391	1 359.6	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6
Avril . . . .	131 065	145 667	142 515	150 457	132 185	1 131.4	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9
Mai . . . . .	130 355	154 162	153 532	143 441	137 077	1 197.5	1 406.2	1 248.5	1 059.8	1 077.1
Juin . . . . .	138 250	148 577	150 310	132 067	127 770	1 056.0	1 245.8	1 364.1	1 137.7	1 098.6
Juillet . . . .	141 990	145 727	146 969	150 247		1 084.4	1 269.7	1 326.8	1 251.6	
Août . . . . .	131 619	150 525	142 911	135 684		955.6	1 116.8	1 140.5	1 100.9	
Septembre . .	131 479	143 881	129 168	128 953		994.1	1 264.7	1 056.2	1 093.7	
Octobre . . .	140 625	151 717	157 401	145 713		1 178.1	1 313.5	1 326.5	1 213.9	
Novembre . .	153 399	152 216	146 230	141 224		1 244.5	1 283.0	1 083.1	1 151.6	
Décembre . .	152 353	156 512	143 101	141 756		1 219.5	1 346.2	1 050.6	1 164.8	
Janvier-Juin .	801 458	884 585	895 460	832 070	799 688	6 941.7	8 058.7	7 764.5	6 785.5	6 696.5
Année . . . .	1 652 923	1 785 163	1 761 240	1 675 647		13 617.9	15 652.6	14 747.7	13 761.5	

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1929		1930			1929		1930		
	<i>Juin</i>	<i>Mars</i>	<i>Avril</i>	<i>Mai</i>	<i>Juin</i>	<i>Juin</i>	<i>Mars</i>	<i>Avril</i>	<i>Mai</i>	<i>Juin</i>
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Basel — <i>Bâle</i> . . . .	18 318	18 456	17 871	18 095	16 959	362.4	371.2	296.8	335.2	361.7
Bern — <i>Berne</i> . . . .	5 306	5 803	5 712	6 235	5 694	19.3	20.8	16.6	18.6	20.8
La Chaux-de-Fonds . . .	3 508	3 838	3 576	3 654	3 747	6.4	6.2	5.5	6.0	5.8
Genf — <i>Genève</i> . . . .	20 025	21 136	20 854	21 853	20 792	372.7	387.8	371.9	367.2	365.5
Lausanne . . . . .	6 394	7 370	7 171	7 331	6 961	13.6	15.9	13.9	15.6	14.8
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	935	1 041	1 079	1 000	973	2.6	2.5	2.6	2.4	2.7
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . .	4 608	4 993	4 911	5 218	4 622	17.1	19.8	19.5	18.2	16.2
Zürich — <i>Zurich</i> . . . .	72 973	69 754	71 011	73 691	68 022	343.6	342.4	329.1	313.9	311.1
Total	132 067	132 391	132 185	137 077	127 770	1 137.7	1 165.6	1 055.9	1 077.1	1 098.6



**Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

30

1	Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Lugano-Monte San Salvatore			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt <sup>2)</sup>		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Anzahl in Tausend — Nombres en milliers															
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Janvier . .	24.0	22.7	23.2	—	3.2	6.8	—	—	—	83.0	95.0	93.0	—	2.7	4.2
Février . .	20.0	19.6	22.3	—	2.4	5.6	—	—	—	65.0	68.0	70.5	—	1.9	3.1
Mars . . .	13.3	19.3	29.3	0.6	1.4	1.8	6.0	8.4	6.0	60.5	65.2	65.8	—	2.0	2.4
Avril . . .	19.0	18.1	16.5	0.9	0.3	0.9	18.6	14.6	16.0	57.0	57.0	62.0	—	2.6	3.5
Mai . . .	18.0	23.0	17.0	3.9	5.2	3.6	16.0	18.1	16.0	61.0	65.0	70.0	4.7	4.6	5.1
Juin . . .	36.5	35.2	35.5	12.3	11.4	14.5	11.5	12.4	—	75.8	84.7	—	12.5	14.9	15.7
Juillet . .	54.0	56.4	—	27.0	26.0	—	10.7	23.6	—	91.0	95.5	—	27.6	30.7	—
Août . . .	62.0	60.1	—	24.1	18.5	—	14.1	15.7	—	93.0	97.5	—	35.3	35.2	—
Septembre .	28.9	32.0	—	9.6	13.6	—	15.3	17.6	—	67.0	67.3	—	17.1	20.5	—
Octobre . .	12.0	12.5	—	2.3	2.6	—	12.2	10.1	—	47.0	50.0	—	3.7	4.7	—
Novembre .	10.0	10.5	—	0.1	0.4	—	2.2	1.9	—	40.0	40.0	—	1.7	2.3	—
Décembre .	20.5	20.5	—	1.0	1.5	—	0.9	0.9	—	91.8	91.6	—	3.8	3.1	—
Janv.-Mai .	94.3	102.7	108.3	5.4	12.5	18.7	40.6	41.1	38.0	326.5	350.2	361.3	4.7	13.8	18.3
Janv.-Juin .	130.8	137.9	143.8	17.7	23.9	33.2	52.1	53.5	—	402.3	434.9	—	17.2	28.7	34.0
Année . . .	318.2	329.9	—	81.8	86.5	—	107.5	123.3	—	832.1	876.8	—	106.4	125.2	—

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Ankünfte und Abreisen von Visp. — *Arrivées et départs de Viège.*

**Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

31

1	Rhätische Bahn			Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
In Tausend Franken — En milliers de francs															
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Janvier . .	876	919	857	41	44	36	—	7	16	129	158	155	—	19	17
Février . .	805	640	683	26	30	27	—	5	14	100	111	114	—	6	11
Mars . . .	327	427	419	17	25	38	2	3	4	95	94	94	—	4	5
Avril . . .	346	315	332	20	19	12	3	1	3	110	108	115	—	7	7
Mai . . .	333	334	348	22	24	20	11	13	9	154	150	155	40	38	37
Juin . . .	493	506	—	51	47	48	38	30	43	182	171	—	117	116	—
Juillet . .	1038	1032	—	86	88	—	84	74	—	305	282	—	268	270	—
Août . . .	1097	1103	—	96	92	—	74	58	—	325	322	—	333	325	—
Septembre .	440	462	—	42	43	—	28	43	—	173	186	—	103	128	—
Octobre . .	326	346	—	12	12	—	7	7	—	89	92	—	19	24	—
Novembre .	265	301	—	8	8	—	1	1	—	69	69	—	3	5	—
Décembre .	899	818	—	20	20	—	3	4	—	147	146	—	7	21	—
Janv.-Mai .	2687	2635	2639	126	142	133	16	29	46	588	621	633	40	74	77
Janv.-Juin .	3180	3141	—	177	189	181	54	59	89	770	792	—	157	190	—
Année . . .	7245	7203	—	441	452	—	251	246	—	1878	1889	—	890	963	—

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

**Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers**

32

1	2 Art der Erhebung Base de relevé	3 Frequenz — Fréquence									
		4 1928			5 1929			6 1930			
		7 Avril	8 Mai	9 Juin	10 Avril	11 Mai	12 Juin	13 Avril	14 Mai	15 Juin	
16	Zürich . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	73 957	78 451	78 767	75 057	82 603	82 228	77 619	83 488	92 760
17	Kt. Graubünden	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	168 976	171 882	200 024	173 867	179 809	206 932	163 141	183 379	210 814
18	Luzern . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	13 709	22 312	25 648	14 489	20 796	26 944	13 499	19 048	28 251
19	Bern . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	21 250	24 812	29 462	24 757	26 971	29 069	23 733	26 187	30 321
20	Lausanne . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	9 367	8 981	9 061	12 944	13 057	12 788	12 808	12 151	13 059
21	Montreux . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	7 906	8 227	9 963	5 970	7 849	8 736	7 340	7 678	9 124
22	Leysin . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 124	2 102	2 101	2 337	2 250	2 308	2 487	—	—
23	Genf . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	12 732	14 159	15 217	13 198	14 861	14 832	13 661	14 188	18 599
24	Locarno . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	9 121	5 192	3 459	7 638	4 581	3 688	8 191	5 000	—
25	Lugano . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	19 869	10 347	8 295	17 222	16 211	11 428	19 714	14 845	—

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

33

	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	19 370	14 212	16 284	14 846	1 655	2 422	2 485	3 601	1 170	587	655	412
Février . . . . .	19 201	12 017	15 979	13 462	2 253	3 564	3 381	3 920	852	337	473	343
Mars . . . . .	13 568	8 265	7 098	10 138	3 810	4 535	7 516	4 695	356	182	94	216
Avril . . . . .	11 220	6 910	5 382	8 791	3 692	4 854	5 961	4 378	304	142	90	201
Mai . . . . .	9 547	6 410	5 049	9 545	3 640	4 126	5 605	4 042	262	155	90	236
Juin . . . . .	7 735	5 378	4 399		3 068	4 125	5 516		252	130	80	
Juillet . . . . .	8 404	5 525	4 801		2 739	3 407	4 324		307	162	111	
Août . . . . .	8 854	6 523	4 611		2 880	3 214	4 285		307	203	108	
Septembre . . . . .	8 335	6 125	5 197		2 959	3 209	5 025		282	191	103	
Octobre . . . . .	9 873	7 636	6 799		2 136	2 293	3 015		462	333	226	
Novembre . . . . .	12 079	9 571	8 657		1 893	1 972	2 451		638	485	353	
Décembre . . . . .	13 701	11 993	13 320		1 824	1 666	1 980		751	720	673	

Stellensuchende nach Berufsgruppen — *Demandes d'emploi groupées d'après les professions*

1	1928		1929		1930		
	<i>Avril</i>	<i>Mai</i>	<i>Avril</i>	<i>Mai</i>	<i>Mars</i>	<i>Avril</i>	<i>Mai</i>
	2	3	4	5	6	7	8
Landwirtschaft, Gärtnerei — <i>Agriculture, horticulture</i> . . . . .	140	150	103	89	156	92	103
Lebens- und Genussmittel — <i>Denrées alim., boissons, tabac</i> . . . . .	165	165	93	95	162	122	120
Bekleidung und Reinigung — <i>Habillement et toilette</i> . . . . .	178	162	143	122	207	172	156
Baugewerbe — <i>Industrie du bâtiment</i> . . . . .	724	671	320	334	1 370	779	1 082
Holz und Glas — <i>Industrie du bois et du verre</i> . . . . .	346	317	364	293	333	319	386
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i> . . . . .	1 565	1 391	1 093	963	1 544	1 451	1 596
Metall, Maschinen und elektr. Industrie — <i>Industrie des métaux et des machines et industrie électrotechnique</i> . . . . .	545	445	352	324	836	718	755
Uhren und Bijouterie — <i>Horlogerie et bijouterie</i> . . . . .	138	99	100	101	1 570	1 712	2 075
Handel und Verwaltung — <i>Commerce et administration</i> . . . . .	833	774	670	730	744	750	728
Hotel und Gastwirtschaft — <i>Hôtellerie</i> . . . . .	502	437	481	425	632	496	403
Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	1 774	1 799	1 663	1 573	2 584	2 180	2 141
Total	6 910	6 410	5 382	5 049	10 138	8 791	9 545

Goldverkehr der Schweiz nach Ländern, 1930 — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays, 1930*

34

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	<i>Juin</i>	<i>Janv.-Juin</i>	<i>Juin</i>	<i>Janv.-Juin</i>	<i>Juin</i>	<i>Janv.-Juin</i>	<i>Juin</i>	<i>Janv.-Juin</i>
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
Deutschland - <i>Allemagne</i>	156	630	—	—	536	3 842	97	335
Oesterreich - <i>Autriche</i>	—	—	—	—	68	210	—	—
Frankreich - <i>France</i>	168	8 413	—	2 001	43	254	—	—
Italien - <i>Italie</i>	—	—	—	—	433	2 793	—	—
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	—	—	—	—	—	—	—	1
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	1 252	21 047	—	—	—	—	—	—
Ver. Staaten - <i>Etats-Unis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Spanien — <i>Espagne</i>	—	—	—	—	—	—	—	10
Belgien — <i>Belgique</i>	—	—	—	—	209	1 061	—	—
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	—	—	—	—	72	488	—	—
Ungarn — <i>Hongrie</i>	—	—	—	—	6	301	—	—
Schweden — <i>Suède</i>	—	—	—	—	—	140	—	—
Übr. Länder - <i>Autres pays</i>	—	7	—	—	—	10	—	32
Total	1 576	30 097	—	2 001	1 367	9 099	97	378

**Goldverkehr der Schweiz – Mouvement de l'or en Suisse**

**35**

		Einfuhr — <i>Importation</i>			Ausfuhr — <i>Exportation</i>			— Einfuhrüberschuss <i>Excédent d'importation</i> + Ausfuhrüberschuss <i>Excédent d'exportation</i>		
		Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Janvier 1930	2 533	1 000	3 533	1 946	148	2 094	— 587	— 852	— 1 439	
Février "	1 999	1 000	2 999	1 700	16	1 716	— 299	— 984	— 1 283	
Mars "	1 718	—	1 718	985	15	1 000	— 733	+ 15	— 718	
Avril "	19 562	1	19 563	1 516	52	1 568	— 18 046	+ 51	— 17 995	
Mai "	2 709	—	2 709	1 585	50	1 635	— 1 124	+ 50	— 1 074	
Juin "	1 576	—	1 576	1 367	97	1 464	— 209	+ 97	— 112	
Juillet "										
August "										
September "										
October "										
November "										
Décembre "										
Janv.-Juin 1930	30 097	2 001	32 098	9 099	378	9 477	— 20 998	— 1 623	— 22 621	
Janv.-Juin 1929	24 196	2 015	26 211	11 303	128	11 431	— 12 893	— 1 887	— 14 780	

**Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)**

*Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)*

**36**

Jahr <i>Année</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>	— Einfuhrüberschuss + Ausfuhrüberschuss	Monat <i>Mois</i>	Einfuhr <sup>1)</sup> <i>Importation<sup>1)</sup></i>		Ausfuhr <sup>1)</sup> <i>Exportation<sup>1)</sup></i>		— <i>Excédent d'importation</i> + <i>Excédent d'exportation</i>	
					1929	1930	1929	1930	1929	1930
					In Mill. Fr. — <i>En millions de frs.</i>					
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1911	1 802	1 257	— 545	Janvier . . .	212.0	208.2	153.9	147.1	— 58.1	— 61.1
1912	1 979	1 358	— 621	Février . . .	188.4	205.0	163.0	157.4	— 25.4	— 47.6
1913	1 920	1 376	— 544	Mars . . .	225.4	227.4	179.9	157.9	— 45.5	— 69.5
1914	1 478	1 187	— 291	Avril . . .	243.3	233.8	177.0	161.7	— 66.3	— 72.1
1915	1 680	1 670	— 10	Mai . . .	226.3	211.3	170.4	163.3	— 55.9	— 48.0
1916	2 379	2 448	+ 69	Juin . . .	212.3	200.8	169.8	136.7	— 43.0	— 64.1
1917	2 405	2 323	— 82	Juillet . . .	244.1		174.8		— 69.3	
1918	2 402	1 963	— 439	August . . .	236.1		173.5		— 62.6	
1919	3 533	3 298	— 235	September . .	223.0		180.5		— 42.5	
1920	4 243	3 277	— 966	October . . .	244.1		200.0		— 44.1	
1921	2 296	2 140	— 156	November . .	260.0		183.9		— 76.1	
1922	1 914	1 762	— 152	Décembre . .	268.3		177.8		— 90.5	
1923	2 243	1 760	— 483	Janvier-Juin .	1 308.2	1 286.5	1 014.0	924.1	— 294.2	— 362.4
1924	2 504	2 070	— 434	Année . . .	2 783.8		2 104.5		— 679.3	
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							

<sup>1)</sup> Inklusive Goldbarren.

<sup>2)</sup> Y compris des contingents de barres d'or.

## Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern

*Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants*

37

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Juin		Janvier-Juin		Juin		Janvier-Juin	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	53 178	54 477	315 242	343 091	28 320	21 341	174 343	153 912
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 509	4 391	28 046	17 091	4 813	3 771	32 176	28 795
Frankreich - <i>France</i>	40 457	37 030	242 306	241 848	15 640	14 034	88 234	92 918
Italien - <i>Italie</i>	16 274	14 724	98 789	86 792	12 704	9 474	78 836	62 567
Belgien - <i>Belgique</i>	6 671	6 020	41 416	38 947	4 391	4 730	25 702	30 347
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	4 694	4 382	27 872	28 446	5 769	4 336	29 831	33 139
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	11 834	9 576	82 018	78 984	19 463	20 819	138 259	133 644
Irland - <i>Irlande</i>	292	49	755	1 262	118	158	699	977
Spanien - <i>Espagne</i>	4 225	3 414	25 415	21 744	4 355	3 768	26 977	26 278
Portugal - <i>Portugal</i>	136	104	817	831	535	582	3 639	3 451
Dänemark - <i>Danemark</i>	1 961	1 650	11 572	10 311	1 324	1 523	8 398	10 228
Norwegen - <i>Norvège</i>	145	308	898	1 401	804	803	7 030	5 778
Schweden - <i>Suède</i>	840	766	5 002	5 381	2 488	2 174	13 493	14 748
Finnland - <i>Finlande</i>	81	58	444	343	407	444	2 887	2 343
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	62	206	655	957	415	492	2 376	2 602
Litauen - <i>Lithuanie</i>	91	193	327	653	138	131	554	1 068
Polen - <i>Pologne</i>	2 044	2 641	12 988	16 081	3 488	1 988	22 187	14 096
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	6 836	6 702	44 124	42 485	4 375	4 034	24 834	24 455
Ungarn - <i>Hongrie</i>	1 063	3 053	8 111	18 249	1 147	1 086	8 777	6 822
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 386	956	6 764	6 852	943	850	5 400	5 593
Griechenland - <i>Grèce</i>	370	383	2 268	1 795	820	373	4 725	4 029
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	535	539	2 442	2 645	472	138	2 679	1 112
Rumänien - <i>Roumanie</i>	841	1 093	4 708	5 835	1 569	1 091	7 508	9 777
Russland - <i>Russie</i>	702	725	3 934	4 470	743	967	5 083	8 209
Türkei - <i>Turquie</i>	728	193	2 101	1 449	797	169	3 390	1 741
Aegypten - <i>Egypte</i>	3 833	2 530	28 028	20 939	1 233	1 169	9 392	7 386
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	1 407	793	14 370	12 805	2 815	1 895	14 355	13 670
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	2 863	3 952	17 295	18 897	2 118	1 997	16 788	16 236
Straits Settlements	376	482	3 203	3 323	2 296	1 161	9 748	6 073
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 187	1 176	6 404	6 076	1 684	1 089	9 334	7 562
China - <i>Chine</i>	1 355	1 186	7 732	5 980	2 331	2 731	13 738	16 445
Japan - <i>Japon</i>	615	696	4 211	4 398	3 339	3 188	21 153	19 240
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 114	1 817	9 575	11 106	1 686	1 400	12 540	10 365
Canada - <i>Canada</i>	5 795	5 728	46 332	31 055	3 049	2 415	17 015	14 596
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	19 158	16 274	118 466	106 028	19 255	10 096	97 712	81 579
Brasilien - <i>Brésil</i>	2 077	1 298	11 794	10 053	1 411	999	11 068	5 737
Argentinien - <i>Argentine</i>	7 851	6 132	39 122	36 866	3 284	2 774	19 643	15 041
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	3 493	3 147	17 398	19 760	4 113	3 439	24 058	20 071
Australien - <i>Australie</i>	793	1 973	15 775	11 267	5 160	3 099	21 350	15 440

## Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

38

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Juin		Janvier/Juin		Juin		Janvier/Juin	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
2	3	4	5	6	7	8	9	
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i> . . . . .	278	567	3 968	42 284	37	54	305	1 394
Schokoladen — <i>Chocolats</i> . . . . .	6 035	6 001	35 944	27 923	2 243	2 134	13 446	10 268
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i>	32 641	27 248	174 035	166 476	3 647	2 784	19 651	17 487
Käse — <i>Fromage</i> . . . . .	29 812	26 551	154 058	148 989	9 905	8 366	50 775	47 270
Feine Esswaren — <i>Comestible fin</i> .	5 451	5 121	21 827	24 752	980	818	5 818	5 385
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	22 363	16 550	250 019	131 818	311	183	3 308	1 195
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i> .	8 291	7 718	49 142	51 199	4 661	4 154	36 761	33 424
davon { Häute und Felle roh — <i>cuir et peaux, brut</i> . . . . .	7 040	6 904	40 928	43 343	1 689	1 542	12 071	10 201
dont { Schuhwaren — <i>Chaussures</i>	709	666	5 690	6 208	2 011	2 041	18 215	19 455
Holz und Holzwaren — <i>Bois</i> . . . . .	63 487	51 815	357 186	282 157	985	834	4 768	4 111
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i> . . . . .	17 232	14 638	120 516	96 279	598	435	4 163	2 865
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i> . . . . .	10 504	8 871	65 570	57 899	595	478	3 603	3 255
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i> . . . . .	2 103	2 764	12 379	14 210	979	1 236	5 945	7 022
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . . . .	5 399	5 053	32 735	34 721	3 899	3 052	23 917	21 773
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	3 710	2 537	25 921	22 780	7 098	4 893	52 191	42 689
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i> . . . . .	1 890	1 255	11 535	9 320	7 139	4 712	43 953	36 877
Schappe — <i>Chappe</i> . . . . .	1 144	789	7 111	4 517	3 513	2 088	22 098	13 068
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i> . . . . .	2 798	3 248	18 478	20 513	2 530	3 205	18 782	20 218
Seidenstoffe — <i>Soies</i> . . . . .	1 995	1 936	11 843	11 274	14 628	12 385	87 531	77 371
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i> . . . . .	671	604	4 494	3 649	1 461	1 267	9 359	7 593
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i> . . . . .	2 588	3 350	18 282	21 362	3 622	3 399	24 725	22 821
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i>	710	646	8 036	9 097	1 455	1 850	21 845	28 612
Konfektion — <i>Confections</i> . . . . .	773	598	6 511	5 333	3 539	2 651	30 560	25 537
davon { Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotés</i> . . . . .	552	378	3 660	3 177	2 345	1 573	16 448	13 476
dont { Andere Konfektion — <i>Autre confection</i> . . . . .	221	220	2 851	2 156	1 191	1 078	14 112	12 061
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i> . . . . .	298 261	304 010	1 182 118	1 541 685	1 727	1 870	8 854	10 823
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i> . . . . .	190 378	166 994	970 678	821 487	4 788	3 365	27 737	24 595
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrochrom etc.</i> . . . . .	5 324	5 108	32 356	23 671	345	282	2 031	1 357
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	14 157	9 315	81 941	53 966	3 536	2 147	21 624	15 117
davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i> . . . . .	947	872	7 173	5 580	149	105	1 100	801
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i> . . . . .	22 600	16 914	94 242	84 190	6 369	4 530	26 750	24 218
Maschinen — <i>Machines</i> . . . . .	66 860	54 437	363 976	381 036	20 093	17 187	113 461	118 269
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i> . . . . .	2 948	1 906	15 470	16 700	1 872	1 770	11 890	14 090
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i> . . . . .	1 898 159	1 359 294	10 276 496	8 858 316	23 267	16 157	118 402	100 061
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i> . . . . .	210	183	1 257	1 124	2 305	1 845	12 631	12 132
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i> . . . . .	5 547	4 954	31 641	31 527	5 734	5 583	31 860	34 307
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i> . . . . .	5 224	2 117	17 332	12 680	4 425	3 919	25 633	25 410
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i> . . . . .	32 568	33 983	168 897	194 684	2 547	2 786	17 099	16 340
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i> . . . . .	6 438	5 300	38 986	35 619	6 313	4 855	38 026	35 068
Quincaillerie . . . . .	112	152	836	787	262	405	1 740	2 011
Tabak — <i>Tabacs</i> . . . . .	984	1 120	4 383	5 269	651	542	3 056	3 021

## Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

39

	Menge — Quantité				Wert — Valeur			
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
	Juin		Janvier-Juin		Juin		Janvier-Juin	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — Céréales . . . . .	575 350	676 306	3 913 192	4 270 813	17 093	16 551	115 019	109 659
davon Weizen — dont froment . . . . .	347 485	362 927	2 012 759	1 948 987	9 941	9 374	56 990	54 433
Früchte und Gemüse — Fruits et légumes . . . . .	193 103	200 072	892 722	852 097	9 253	9 242	41 405	37 645
Kolonialwaren — Denrées coloniales	157 475	172 852	888 835	923 253	9 980	7 819	61 792	52 594
Animalische Nahrungsmittel — Produits alimentaires de provenance animale	48 089	52 678	271 189	287 679	10 064	10 275	58 456	57 484
davon frische Butter — dont beurre frais . . . . .	8 871	10 820	39 666	42 066	3 418	3 417	16 800	15 537
Getränke . . . . . hl.	109 840	104 956	719 725	792 582	5 618	4 696	37 727	39 254
Boissons . . . . . q.	1 462	1 049	7 361	7 910	317	226	1 722	1 785
Tiere, Stück — Animaux, pièces . . . . .	10 770	14 964	63 432	114 333	1 052	2 997	6 142	18 419
Düngstoffe — Engrais et déchets, etc.	83 154	66 059	794 238	931 858	634	492	6 563	7 584
Häute u. Felle — Cuirs et peaux	5 406	7 147	40 129	41 732	5 629	6 885	37 404	43 870
davon { Häute und Felle roh . . . . .	2 698	3 325	22 152	19 678	755	854	5 877	6 284
dant { cuirs et peaux, brut . . . . .								
Sämereien und Pflanzen — Semences, plantes . . . . .	185 659	282 579	1 925 125	1 777 162	4 004	5 069	41 905	34 682
Holz — Bois . . . . .	628 426	538 184	3 473 981	3 173 096	7 432	6 791	38 331	38 213
davon Brenn- u. Papierholz — dont bois à brûler et bois à papier. . . . .	281 142	209 030	1 563 280	1 188 514	1 127	801	6 653	5 673
Unbedruckte Papiere — Papiers non imprimés . . . . .	9 263	9 524	49 481	55 677	1 296	1 214	6 499	6 903
Bücher — Livres, revues, etc. . . . .	3 090	3 208	18 230	19 781	1 619	1 598	8 719	9 468
Baumwolle — Coton . . . . .	27 530	26 837	208 400	196 923	11 238	8 900	83 413	67 067
davon Rohbaumwolle — dont coton brut . . . . .	19 805	19 054	150 051	142 846	5 569	4 075	44 191	34 173
Flachs, Hanf, etc. — Lin, chanvre etc.	9 288	6 235	47 768	45 192	3 038	2 229	15 907	15 829
Seide — Soie . . . . .	5 435	6 213	33 084	33 928	13 180	11 780	85 009	73 690
davon { Rohseide — Soie brute . . . . .	778	577	5 414	3 632	5 055	2 899	35 893	20 465
dant { Kunstseide — Soie artific. . . . .								
Kunstseide — Soie artific. . . . .	919	1 389	7 257	8 984	1 068	1 933	10 441	12 528
Wolle — Laine . . . . .	8 914	13 707	75 019	79 213	8 740	9 918	68 179	62 116
davon Rohwolle — dont laine brute . . . . .	4 235	8 753	45 570	47 624	1 910	3 705	23 988	19 436
Stroh — Paille . . . . .	9 261	7 206	45 360	53 365	928	613	5 734	4 873
Kautschuk — Caoutchouc . . . . .	4 744	5 580	30 289	35 246	2 785	2 792	18 465	19 608
Konfektion — Confections . . . . .	1 430	1 445	9 656	10 785	4 709	4 716	31 606	35 774
Mineralische Stoffe — Matières minérales . . . . .	3 921 268	3 543 208	19 946 591	18 761 846	15 320	13 745	82 813	77 270
davon Kohle — dont charbon . . . . .	2 846 340	2 487 262	15 584 127	13 963 390	12 151	11 145	67 169	60 443
Glas — Verre . . . . .	23 434	23 417	119 266	134 096	1 988	2 119	11 137	12 424
Eisen — Fer . . . . .	495 947	505 056	2 901 514	4 222 911	13 838	13 307	81 424	88 787
Kupfer und Kupferwaren — Cuivre	17 966	22 308	134 122	113 548	4 443	4 968	30 541	27 991
davon Rohkupfer — Cuivre brut . . . . .	9 550	13 314	77 154	68 984	1 968	2 376	14 692	13 412
Maschinen — Machines . . . . .	34 381	33 332	231 411	222 632	8 307	7 933	51 702	51 022
Automobile — Automobiles . . . . .	15 668	12 152	84 659	81 817	7 696	6 128	42 502	41 354
Instrumente und Apparate — Instruments, appareils . . . . .	3 186	3 258	19 732	22 164	3 987	3 989	25 216	28 077
Apotheker- und Drogeriewaren — Objets pharmaceutiques et drogueries, etc. . . . .	6 484	5 906	38 851	26 868	2 548	1 581	11 009	8 956
Chemikalien — Substances et produits chimiques . . . . .	320 987	322 131	1 458 834	1 583 041	11 321	10 240	56 686	57 224
davon Benzin — dont benzine . . . . .	137 296	153 015	624 270	696 499	3 796	3 979	16 811	18 748
Farbwaren — Couleurs . . . . .	15 543	18 123	79 642	95 169	1 943	1 712	10 610	10 371
Technische Fette — Graisses, huiles	62 737	56 389	359 619	365 060	3 653	3 209	19 969	21 137
Tabak — Tabacs . . . . .	6 855	6 496	34 647	34 588	2 200	2 242	10 821	11 602

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros**  
Juli—Juillet 1914=100

1	1929		1930	
	Monatsende — Fin de mois			
	Juin	Avril	Mai	Juin
	2	3	4	5
1. Tierische Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i> . . . . .	146	145	145	146
2. Pflanzliche Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i> . . . . .	140	120*	115*	110*
3. Nahrungsmittel zu industrieller Verarbeitung — <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i> . . . . .	129	116	114	114
4. Baustoffe — <i>Matériaux de construction</i> . . . . .	145	134	134	133
5. Metalle — <i>Métaux</i> . . . . .	125	109	107	104
6. Textilien, Leder, Gummi — <i>Textiles, cuirs, caoutchouc</i> . . . . .	130	111	110	105
7. Brennstoffe — <i>Combustible</i> . . . . .	156	156	155	155
8. Betriebsstoffe, Chemikalien — <i>Carburants et produits chimiques</i> . . . . .	130	130	126	126
9. Landwirtschaftliche Futtermittel — <i>Fourrages</i> . . . . .	133	104	98	95
10. Landwirtschaftliche Düngemittel — <i>Engrais</i> . . . . .	118	115	114	112
Total-Index — <i>Index total</i>	139.4	129.4	128.1	126.2

\* Wegen Änderung der Berechnungsweise mit Vorjahr nicht genau vergleichbar. — *La méthode de calcul ayant été modifiée, ces chiffres ne peuvent se comparer avec ceux de l'année précédente.*

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie — Juni—Juin 1914=100**

Monatsende Fin de mois	Nahrungsmittel, Brenn- u. Leuchtstoffe (Seife), Bekleidung <i>Denrées alimentaires, chauffage et éclairage (savon), habillement</i>				Miete <i>Loyer</i>				Gesamtindex <i>Index total</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	158	158	157	155	167	174	177	181	160	161	161	161
Février . . . . .	158	157	157	154	167	174	177	181	160	161	161	160
Mars . . . . .	157	156	156	154	167	174	177	181	159	160	161	159
Avril . . . . .	156	156	155	152	167	174	177	181	158	160	159	158
Mai . . . . .	156	156	154	151	174	177	181	185	160	160	160	158
Juin . . . . .	157	157	156		174	177	181		160	161	161	
Juillet . . . . .	156	157	155		174	177	181		160	161	161	
Août . . . . .	156	156	156		174	177	181		160	161	162	
Septembre . . . . .	158	157	158		174	177	181		161	161	163	
Octobre . . . . .	158	158	158		174	177	181		161	162	163	
Novembre . . . . .	159	158	157		174	177	181		162	162	162	
Décembre . . . . .	159	158	156		174	177	181		162	162	162	
Moyenne annuelle	157	157	156		172	176	180		160	161	161	

**Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger — 1913=100**

	Schweiz <sup>1)</sup> Suisse <sup>1)</sup> Officiel	Ver. Staaten Etats-Unis Bureau of Labor	England Angleterre Board of Trade	Niederlande Pays-Bas Officiel	Schweden Suède Officiel	Frankreich France Officiel	Deutschland Allemagne Officiel	Italien—Italie Camera di commercio di Milano
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Mittel - Moyenne								
1926	144	143	148	145	149	118 <sup>2)</sup>	134	132 <sup>2)</sup>
1927	142	137	141	148	146	126 <sup>2)</sup>	138	139 <sup>2)</sup>
1928	145	140	140	149	148	126 <sup>2)</sup>	140	134
1929	141	138	136	142	140	124	137	130
1929								
Juin . . . . .	139	138	136	141	139	124	135	130
Juillet . . . . .	143	140	137	141	140	124	138	129
Août . . . . .	143	140	136	142	141	121	138	128
Septembre . . . . .	142	140	136	141	140	121	138	128
Octobre . . . . .	142	138	136	140	138	120	137	126
Novembre . . . . .	140	135	134	137	135	118	135	125
Décembre . . . . .	139	135	132	135	134	117	134	124
1930								
Janvier . . . . .	136	134	131	131	131	114	132	123
Février . . . . .	133	132	128	126	128	114	129	121
Mars . . . . .	131	130	124	122	125	112	126	118
Avril . . . . .	129	130	124	122	124	111	127	117
Mai . . . . .	128		122		123	110	126	114
Juin . . . . .	126						124	111

<sup>1)</sup> 1914 = 100. — <sup>2)</sup> Vor der Währungsstabilisierung reduziert auf Goldbasis. — *Les chiffres de la période précédant la stabilisation ont été réduits sur la base de l'or.*

Preise für Edelmetalle in London — Prix des métaux précieux à Londres

43

Monatsende Fin de mois	Gold — Or					Silber — Argent				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In sh per Unze Feingold — En sh par once de fin					in d. p. Unze Standardsilber — en d. p. once standard				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	20
Février . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
Mars . . .	84. 10	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Avril . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	29 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Mai . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	27 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Juin . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	30 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Juillet . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		29 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	24 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	
Août . . .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	
Septembre .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	
Octobre . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		24 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23	
Novembre .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		25 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	22 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	
Décembre .	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10		25	26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	21 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	
	In Fr. per kg Feingold in London* En francs pour un kg d'or fin à Londres*					In Fr. per kg Feinsilber in London* En francs pour un kg d'argent fin à Londres*				
Janvier . .	3 439	3 440	3 456	3 443	3 443	113. —	100. 70	96. 30	95. 62	73. 02
Février . .	3 450	3 445	3 459	3 446	3 441	111. 80	95. 40	96. 10	95. 47	71. 83
Mars . . .	3 443	3 444	3 460	3 445	3 432	110. 10	94. 60	97. —	94. 75	70. 76
Avril . . .	3 437	3 449	3 457	3 439	3 424	109. 10	94. —	98. 80	91. 91	71. 27
Mai . . .	3 431	3 448	3 458	3 440	3 430	109. 40	96. 40	101. 60	89. 83	63. 41
Juin . . .	3 433	3 445	3 452	3 442	3 427	109. 90	95. 20	100. 50	88. 06	57. 21
Juillet . .	3 432	3 443	3 445	3 444		106. 90	95. 20	100. —	88. 79	
Août . . .	3 430	3 441	3 442	3 440		104. 20	92. —	97. 40	88. 24	
Septembre .	3 328	3 445	3 442	3 437		95. —	93. 90	96. 90	84. 51	
Octobre . .	3 434	3 448	3 441	3 438		90. 40	95. 30	97. 60	83. 86	
Novembre .	3 429	3 454	3 439	3 432		91. 50	98. 70	96. 90	82. 11	
Décembre .	3 428	3 451	3 440	3 426		90. 90	97. —	96. 20	78. 00	

\* Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.



## Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — Bilan mensuel des banques cantonales suisses

44

## Aktiven — Actif

	Kassa und Giro-Guthaben <i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Schweizerwechsel <i>Effets sur la Suisse</i>	Auslandwechsel <i>Effets sur l'Etranger</i>	Darlehen <i>Avances</i>	Darlehen an Gemeinden <i>Prêts aux Communes</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Hypotheken <i>Créances hypothécaires</i>	Effekten <sup>1)</sup> <i>Fonds publics<sup>1)</sup></i>
In Millionen Franken — En millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1928									
Avril . . . .	34.9	313.4	298.1	19.7	453.7	192.8	859.1	2 941.9	404.5
Mai . . . .	34.9	342.2	297.8	19.6	456.6	191.2	855.8	2 954.6	409.2
1929									
Mars . . . .	33.1	353.9	316.0	24.4	492.6	189.7	889.0	3 096.9	410.8
Avril . . . .	34.1	323.0	324.2	24.2	495.3	189.0	894.0	3 111.2	399.5
Mai . . . .	33.5	350.6	332.7	24.9	499.0	190.0	898.0	3 124.0	399.0
Juin . . . .	29.9	357.2	318.6	22.9	502.4	188.4	918.5	3 138.9	403.4
Juillet . . . .	35.6	337.5	319.9	23.1	506.1	191.9	927.9	3 156.3	401.6
Août . . . .	29.2	342.5	318.0	21.1	506.9	192.5	937.8	3 170.3	397.0
Septembre . .	31.1	397.3	318.8	23.1	506.9	192.7	933.8	3 184.2	399.8
Octobre . . .	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9
Novembre . .	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.3
Décembre <sup>2)</sup> .	60.1	433.1	362.3	39.8	514.2	204.4	929.5	3 242.7	415.1
1930									
Janvier . . .	45.6	439.0	345.7	28.4	515.0	198.0	932.3	3 259.4	435.9
Février . . .	32.9	437.6	339.3	29.3	517.5	194.6	938.0	3 274.8	445.0
Mars . . . .	33.1	433.5	329.8	26.7	519.8	193.6	931.2	3 289.9	470.8
Avril . . . .	44.8	451.1	322.4	23.7	521.2	194.4	932.2	3 306.0	467.3
Mai . . . .	41.9	484.8	316.8	19.5	523.5	197.4	918.2	3 322.6	482.3
Passiven — Passif									
	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Giro- und Checkkonti <i>Comptes de virements et de chèques</i>	Konto-Korrentkreditoren <i>Comptes courants créanciers</i>	Tratten und Akzepte <i>Traites et acceptations</i>	Sparkasseneinlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Obligationen <i>Obligations</i>	Bilanz <i>Total du bilan</i>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1928									
Avril . . . .	496.0	134.5	102.3	25.9	739.1	39.1	1 626.7	2 425.4	5 684.0
Mai . . . .	496.0	135.4	122.6	29.7	753.7	39.0	1 627.1	2 425.7	5 736.1
1929									
Mars . . . .	497.0	144.6	121.4		837.6	36.4	1 714.7	2 532.7	5 982.5
Avril . . . .	497.0	144.6	111.8		821.7	36.7	1 716.1	2 540.4	5 983.2
Mai . . . .	497.0	145.6	133.4		842.7	35.8	1 721.0	2 544.6	6 044.2
Juin . . . .	497.0	146.6	140.2		857.2	32.2	1 724.4	2 545.3	6 094.0
Juillet . . . .	507.0	146.6	123.1		855.9	32.5	1 733.5	2 543.3	6 126.5
Août . . . .	507.0	146.6	119.1		861.3	32.2	1 743.6	2 544.6	6 151.9
Septembre . .	507.0	146.6	128.3		887.6	33.1	1 750.0	2 570.7	6 238.3
Octobre . . .	507.0	146.6	133.7		876.3	37.6	1 750.1	2 588.3	6 272.1
Novembre . .	507.0	146.6	134.5		898.0	35.8	1 753.1	2 616.5	6 349.1
Décembre <sup>2)</sup> .	507.0	146.5	166.9		941.4	37.3	1 816.8	2 643.7	6 360.0
1930									
Janvier . . .	527.0	153.9	134.7		933.1	32.7	1 826.6	2 666.8	6 347.1
Février . . .	527.0	154.0	132.4		917.2	34.6	1 838.7	2 681.4	6 366.5
Mars . . . .	527.0	154.8	123.9		910.1	34.0	1 850.0	2 706.7	6 402.1
Avril . . . .	527.0	154.8	131.9		914.5	33.7	1 855.3	2 716.9	6 446.9
Mai . . . .	527.0	156.0	154.0		920.7	33.3	1 864.0	2 721.7	6 505.1

1) Seit Januar 1929 inkl. Coupons. — Dès janvier 1929 coupons y compris.

2) Jahresschlussbilanz. — Bilan annuel.

	1929		1930	
	Jun	Avril	Mai	Juin
	en millions			
<b>Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:</b>				
	(30)	(30)	(31)	(30)
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> . . . . .	533.0	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	496.1	578.8	578.8	578.9
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	265.8	391.0	376.0	299.7
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	145.5	37.5	35.4	46.1
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	69.8	46.0	44.4	61.6
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	897.5	916.8	907.9	928.7
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	100.8	153.7	169.8	130.2
<sup>1)</sup> Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 u. 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930). <i>Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1er avril 1930).</i>				
<b>Bank von Frankreich — Banque de France:</b>				
	(28)	(25)	(30)	(27)
Goldbestand — <i>Encaisse-or (monnaies et lingots)</i> . . . . .	36 625	42 351	43 809	44 052
Sichtguthaben im Ausland — <i>Disponibilités à vue à l'Etranger</i> . . . . .	7 300	6 902	6 873	6 905
Diskontierte Handelswechsel auf das Ausland — <i>Effets de commerce escomptés sur l'Etranger</i> . . . . .	18	29	35	31
Im Ausland angekaufte Wechsel — <i>Effets négociables achetés à l'Etranger</i> . . . . .	18 433	18 707	18 654	18 697
Diskontierte Handelswechsel des Inlands — <i>Effets de commerce escomptés sur la France</i> . . . . .	8 105	5 656	7 612	6 145
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	2 322	2 592	2 541	2 693
Realisierbare Bonds der Amortisationskasse — <i>Bons négociables de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	5 769	5 395	5 395	5 395
Unverzinsliche Vorschüsse an den Staat — <i>Prêts sans intérêt à l'Etat</i> . . . . .	3 200	3 200	3 200	3 200
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	64 921	70 770	73 079	72 594
Guthaben des Staates und der Amortisationskasse — <i>Compte courant du Trésor public et de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	11 041	6 554	5 363	4 938
Guthaben Privater — <i>Comptes courants et comptes de dépôts de fonds</i> . . . . .	6 620	7 666	9 688	9 797
Dispositionen und andere Verpflichtungen auf Sicht — <i>Dispositions et autres engagements à vue</i> . . . . .	455	331	374	623
<b>Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:</b>				
	(27)	(24)	(28)	(26)
Gold und deckungsfähige Devisen — <i>Encaisse</i>				
Gold — <i>Or</i> . . . . .	1 003	1 183	1 200	1 202
Deckungsfähige Devisen — <i>Traites et disponibilités or sur l'étranger</i> . . . . .	460	615	672	734
Wechsel — <i>Portefeuille effets</i> . . . . .	727	829	830	785
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur fonds publics belges</i> . . . . .	59	29	30	38
Belgische Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor belge</i> . . . . .	*	314	315	*
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	2 482	2 877	2 909	2 902
Guthaben des Trésors — <i>Comptes courants du Trésor</i> . . . . .	43	23	32	3
Guthaben Privater — <i>Comptes courants des particuliers</i> . . . . .	66	82	113	167
* Im Ausweis nicht angegeben. — <i>Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.</i>				
<b>Bank von Italien — Banque d'Italie:</b>				
	(30)	(30)	(31)	(20)
Reserve . . . . .	10 090	10 229	10 243	10 102
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en Italie</i> . . . . .	5 159	5 203	5 206	5 208
{ Golddevisen — <i>Avoir à l'étranger</i> . . . . .	4 931	5 026	5 037	4 894
Gold im Ausland, für den Staat deponiert — <i>Or déposé à l'étranger pour le compte de l'Etat</i> . . . . .	1 825	1 800	1 798	1 796
Inland-Portefeuille — <i>Effets sur l'Italie</i> . . . . .	3 935	2 975	2 865	2 786
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	1 348	1 384	1 075	1 099
Liquidationsinstitut — <i>Institut de liquidation</i> . . . . .	1 018	755	753	743
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	16 691	16 062	15 944	15 618
Anweisungen und Checks — <i>Mandats et chèques</i> . . . . .	447	467	425	425
Depositen — <i>Dépôts</i> . . . . .	1 159	1 047	1 120	1 085
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	300	300	300	300

	1929		1930	
	Jun	Avril	Mai	Jun
	en millions			
<b>Bank von England — Banque d'Angleterre:</b>	(26)	(30)	(28)	(25)
Notendepartement: — <i>Département de l'Emission:</i>				
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>	159.1	163.3	157.2	156.9
Andere Deckung der Notenemission — <i>Autres valeurs servant de couverture aux billets</i>	260.0	260.0	260.0	260.0
davon — <i>dont</i> { Schuld des Staates — <i>Dette fixe de l'Etat</i> . . . . .	11.0	11.0	11.0	11.0
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	235.0	232.9	232.9	232.9
Notenemission — <i>Billets émis</i> . . . . .	419.1	423.3	417.2	416.9
davon — <i>dont</i> { in Umlauf — <i>en circulation</i> . . . . .	362.7	358.8	356.1	358.5
in Kassa — <i>en caisse</i> . . . . .	£ 56.4	64.5	61.1	58.4
Bankdepartement: — <i>Département de Banque:</i>				
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	38.6	59.2	45.6	48.9
Andere Sicherheiten — <i>Autres valeurs</i> . . . . .	50.2	16.8	18.3	31.2
davon — <i>dont</i> { Diskontierungen u. Vorschüsse — <i>Escompte et avances</i>	27.0	6.8	6.8	15.9
Sonstige Anlagen — <i>Autres fonds</i> . . . . .	23.2	10.0	11.5	15.3
Noten in Kassa — <i>Billets en caisse</i> . . . . .	56.4	64.5	61.1	58.4
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	24.7	21.0	13.2	21.5
Guthaben Privater — <i>Avoir des particuliers</i> . . . . .	103.6	102.7	94.9	99.9
davon — <i>dont</i> { Banken — <i>Avoir des Banques</i> . . . . .	67.4	66.2	59.0	63.8
Andere — <i>Autres créanciers</i> . . . . .	36.2	36.5	35.9	36.1
<b>Reichsbank (Deutschland — Allemagne):</b>	(29)	(30)	(31)	(30)
Gold — <i>Or</i> . . . . .	1 911	2 566	2 591	2 619
Deckungsfähige Devisen — <i>Devises admises dans la couverture des billets</i>	361	327	351	459
Reichsschatzwechsel — <i>Bons du Trésor d'Empire</i> . . . . .	158	77	84	7
Wechsel und Schecks — <i>Autres traites et chèques</i> . . . . .	2 843	1 939	1 874	1 777
Lombardforderungen — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	194	135	188	186
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	4 839	4 664	4 812	4 685
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	631	537	401	492
<b>Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	368	400	426	435
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i> . . . . .	169	169	169	169
Devisen und Valuten — <i>Devises</i> . . . . .	199	231	257	266
In den Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung — <i>Devises étrangères non comprises dans l'encaisse métallique</i>	S 346	365	394	421
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	255	146	133	125
Darlehen gegen Handpfand — <i>Prêts sur nantissement</i> . . . . .	0.3	0.4	0.5	0.4
Darlehensschuld des Bundes — <i>Bons du Trésor autrichien</i> . . . . .	110	102	102	101
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	1 044	982	1 022	1 028
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue</i> . . . . .	37	36	39	60
<b>Tschechoslowakische Nationalbank — Banque Nationale Tchécoslovaque:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Goldbestand — <i>Réserves-or</i> . . . . .	1 206*	1 262	1 313	1 313
Guthaben im Ausland — <i>Disponibilités à l'étranger</i> . . . . .	1 781	1 872	2 052	2 135
Diskontierte Wechsel und Titel — <i>Lettres de change et titres escomptés</i>	759	468	293	388
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	103	47	26	45
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i> . . . . .	4 379	4 036	4 011	3 987
Notenumlauf — <i>Circulation fiduciaire</i> . . . . .	7 612	6 854	6 896	7 196
Girogelderbestand — <i>Soldes des comptes de virements</i> . . . . .	415	401	491	439
* Metallbestand — <i>Encaisse d'or et d'argent.</i>				
<b>Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	204	183	191	206
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i> . . . . .	177	163	163	163
Devisen und Valuten — <i>Devises</i> . . . . .	17	10	19	32
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	381	248	220	234
Schuld des Staates — <i>Prêts et avances à l'Etat</i> . . . . .	92	83	83	79
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	463	464	441	449
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue:</i>				
staatliche — <i>d'Etat</i> . . . . .	144	7	15	35
sonstige — <i>autres</i> . . . . .	21	18	16	35

		1929	1930		
		Jun	Avril	Mai	Juin
		en millions			
<b>Niederländische Bank — Banque néerlandaise:</b>		(24)	(28)	(26)	(30)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		458.4	457.9	458.7	458.4
davon Gold — <i>dont or</i>		436.8	431.9	431.9	431.9
Inlandwechsel — <i>Effets sur le pays</i>		54.7	52.1	52.4	50.1
Auslandwechsel — <i>Effets sur l'étranger</i>		175.6	213.2	236.2	237.7
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	fl.	96.4	93.2	91.2	108.5
Vorschüsse an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		—	15.0	—	—
Verschiedene Rechnungen — <i>Comptes divers</i>		37.7	47.4	40.5	34.2
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		778.7	829.4	804.0	843.2
Guthaben des Staates — <i>Dépôts de l'Etat</i>		5.6	—	38.7	13.1
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>		15.5	18.0	15.6	18.1
<b>Schwedische Reichsbank — Banque de Suède:</b>		(29)	(30)	(31)	(30)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		237.4	248.0	247.5	246.4
davon Gold — <i>dont or</i>		233.7	243.4	243.1	242.8
Guthaben im Ausland — <i>Comptes courants à l'étranger</i>		42.7	170.2	185.1	213.4
Auslandwechsel — <i>Effets payables à l'étranger</i>		77.4	123.6	117.3	118.5
Ausländische Effekten — <i>Titres d'Etats étrangers</i>	Kr.	75.7	62.3	62.3	66.0
Inlandwechsel — <i>Effets payables en Suède</i>		286.3	117.9	84.6	101.3
Lombardvorschüsse — <i>Avances</i>		112.1	69.8	90.7	82.4
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		560.0	545.4	557.0	593.6
Guthaben des Inlandes — <i>Comptes courants</i>		214.7	182.7	177.3	180.9
Guthaben ausländischer Banken — <i>Comptes courants de banques étrangères</i>		0.6	0.6	6.0	7.9
<b>Bank von Spanien — Banque d'Espagne:</b>		(28)	(26)	(31)	(28)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		3 284	3 183	3 189	3 195
davon — <i>dont</i>		2 561	2 469	2 471	2 471
Gold in Kassa — <i>Or en caisse</i>		723	714	718	724
Silber — <i>Argent</i>		93	38	34	35
Auslandguthaben — <i>Disponibilités à l'étranger</i>		526	612	670	647
Wechsel — <i>Effets escomptés</i>	Pes.	1 492	1 278	1 240	1 223
Vorschüsse — <i>Avances</i>		595	592	592	596
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		4 258	4 395	4 391	4 335
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		379	201	214	290
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>		939	841	842	814
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>					
<b>Federal Reserve Banken</b>		(26)	(30)	(28)	(11)
<i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis:</i>					
Barbestand insgesamt — <i>Total de l'encaisse</i>		3 073	3 252	3 221	3 244
Gold — <i>Or</i>		2 896	3 073	3 057	3 079
davon als Notendeckung hinterlegt — <i>dont affecté à la couverture des billets</i>		1 444	1 683	1 635	1 664
Diskontierte Wechsel — <i>Traites escomptées</i>	\$	1 017	233	247	210
Auf dem offenen Markte angekaufte Wechsel — <i>Traites achetées sur le marché</i>		83	210	176	148
Regierungssicherheiten — <i>Obligations gouvernementales en portefeuille</i>		150	530	530	579
Federal Reserve Noten in Zirkulation — <i>Billets en circulation</i>		1 658	1 507	1 466	1 447
Depositen — <i>Dépôts</i>		2 420	2 434	2 421	2 463
davon Depositen der Mitgliederbanken — <i>Dépôts des „member banks“</i>		2 344	2 385	2 347	2 409
dont Regierungsguthaben — <i>Avoir de l'Etat</i>		49	23	50	30

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle.*

46

	1930
	30 juin
	<i>En millions de francs suisses</i>
<b>Aktiva — Actif</b>	
Kassa und Guthaben bei Banken — <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte-courant dans d'autres Banques</i> . . . . .	5.1
Angelegte Gelder — <i>Emplois de fonds</i>	
Auf Sicht — <i>A vue</i> . . . . .	23.1
Kurzfristig bis zu 15 Tagen — <i>A préavis de 15 jours au maximum</i> . . . . .	443.8
Befristet von 16 bis 90 Tagen — <i>A préavis de 16 à 90 jours</i> . . . . .	27.7
Anlagen bis zu höchstens 90 Tagen — <i>Placements à 90 jours au maximum</i>	
Wechsel — <i>Acceptations</i> . . . . .	239.8
Marktfähige Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor négociables</i> . . . . .	261.4
Andere kurzfristige Anlagen — <i>Autres placements à court terme</i> . . . . .	15.9
Anlagen von mehr als 90 Tagen — <i>Placement à plus de 90 jours</i> . . . . .	68.8
Sonstige Aktiva — <i>Actifs divers</i> . . . . .	1.6
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>
<b>Passiva — Passif</b>	
Einbezahltes Stammkapital — <i>Capital versé</i> . . . . .	102.5
Besondere Einlagen — <i>Dépôts spéciaux</i>	
Treuhänderannuitätenkonto — <i>Compte de Trust des annuités</i> . . . . .	151.2
Einlage der deutschen Regierung — <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i> . . . . .	123.6
Einlagen auf Sicht — <i>Dépôts à vue</i>	
Zentralbanken — <i>Banques Centrales</i> . . . . .	
für eigene Rechnung — <i>pour leur compte</i> . . . . .	111.1
für Rechnung Dritter — <i>pour le compte d'autres déposants</i> . . . . .	153.7
Sonstige Einlagen — <i>Autres dépôts</i> . . . . .	3.6
Zeiteinlagen — <i>Dépôts à terme</i>	
Unverteilter Erlös aus der internationalen 5½% Anleihe des Deutschen Reiches 1930 — <i>Produit non encore réparti de l'Emprunt International 5½% 1930 du Gouvernement allemand</i> . . . . .	438.2
Sonstige Passiva — <i>Passifs divers</i> . . . . .	1.8
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>

## QUELENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- V } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- VI }
- VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — *(Virements postaux) Direction générale des postes.*
- IX Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Generaldirektion der S. B. B. — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones et Direction générale des C. F. F.*
- X Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
- XI Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 12 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Société des agents de change.*
- 18 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
- 19 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*  
20 }
- 21 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
- 22 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
- 23 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
- 24 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
- 25 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
- 26 Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
- 27 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
- 30 }  
31 } Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*
- 32 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*
- 33 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 34 }  
35 }  
36 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
37 }  
38 }  
39 }
- 40 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
41 }
- 42 *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
- 43 Samuel Montagu & Co., London.
- 44 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
- 45 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
- 46 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

---

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

*On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.*  
*Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.*